

**ARTÍCULO 260 - 2012**  
**REGLAMENTO ESPECÍFICO PARA VEHÍCULOS DE LOS GRUPOS R**  
**SPECIFIC REGULATIONS FOR CARS IN GROUPS R**

		RALLYE 1 / RALLY 1 R1A R1B	RALLYE 2 / RALLY 2 R2B R2C	RALLYE 3 / RALLY 3 R3C Gasolina / R3C Petrol
01-3		Vehículos de Turismo o de Gran Producción en Serie, motor atmosférico de gasolina, 2 ruedas motrices (tracción o propulsión) Touring Cars or Large Scale Series Production Cars, normally aspirated petrol engine, 2-wheel drive (front or rear)		
103.1	<b>Cilindradas</b>	R1A hasta 1.400 cm <sup>3</sup> / up to 1400 cm <sup>3</sup> R1B de más de / over 1400 cm <sup>3</sup> hasta / up to 1600 cm <sup>3</sup>	R2B de más de / over 1400 cm <sup>3</sup> hasta / up to 1600 cm <sup>3</sup> R2C de más de / over 1600 cm <sup>3</sup> hasta / up to 2000 cm <sup>3</sup>	R3C de más de / over 1600 cm <sup>3</sup> hasta / up to 2000 cm <sup>3</sup>

Capítulo	R1	R2	R3	Reglamento	Regulations
----------	----	----	----	------------	-------------

**1. GENERALIDADES / GENERAL**

00-0	X	X	X	Preámbulo: Este Artículo 260 debe ser utilizado con los Artículos 251, 252 y 253 del Anexo J y con las fichas de Grupo R y Grupo A correspondientes.	Foreword: this Article 260 must be used with Articles 251, 252 and 253 of Appendix J and with the corresponding Group R, Group A forms.
01-1				<b>ARTÍCULO 1: DEFINICIÓN (01)</b>	<b>ARTICLE 1: DEFINITION (01)</b>
01-2	X	X	X	Vehículos de Turismo o de Gran Producción en Serie, motor atmosférico de gasolina (incluido motor rotativo), 2 ruedas motrices (tracción o propulsión).	Touring Cars or Large Scale Series Production Cars, normally aspirated petrol engine (including rotary engine), 2-wheel drive (font or rear).
02-1				<b>ARTÍCULO 2: HOMOLOGACIÓN (02)</b>	<b>ARTICLE 2: HOMOLOGATION (02)</b>
02-2	X	X	X	De estos vehículos deberán haberse producido, al menos, 2.500 unidades completamente idénticas en 12 meses consecutivos, homologadas por la FIA en Vehículos de Turismo (Grupo A) y en Vehículos de Producción (Grupo N). La ficha base del Grupo A y la ficha base del Grupo N se utilizarán completadas con la ficha de VR y las VO específicas indicadas a continuación, en las líneas 02-03 a 02-09.	At least 2500 identical examples of these cars must have been manufactured in 12 consecutive months and homologated by the FIA in Touring Cars (Group A) and in Production Cars (Group N). The basic Group A form and Group N form will be used, completed by the VR form and the specific VOs indicated below, lines 02-03 to 02-09.
02-3	X	X	X	Todos los otros componentes homologados en VO "activas" de la ficha del Grupo A y utilizados en el Grupo R deben figurar en las listas de las fichas VR respectivas; todas las otras VO del Grupo A se prohíben para el Grupo R. Sólo serán válidas para el Grupo R las siguientes Variantes Opción homologadas en la ficha del Grupo A.	All parts homologated in "active" VOs of the Group A form and used in Group R must be listed in the VR forms respectively; all other Group A VOs are prohibited in Group R. Only the following Option Variants homologated in the Group A form will be valid in Group R.
02-4	X	X	X	- VO estructura de seguridad, incluido en la ficha del Grupo R respectiva o estructura homologada por el constructor ante una ADN.	- Safety cage VO, integrated into the respective Group R form or a cage homologated by the manufacturer with an ASN.
02-5	X	X	X	- VO soporte y anclajes de asientos, incluidos en la ficha del Grupo R respectiva.	- Seat supports and anchorages VO, integrated into the respective Group R form.
02-6	X	X	X	- VO puntos de fijación de los arneses, incluidos en la ficha del Grupo R respectiva.	- Safety harness mounting points VO, integrated into the respective Group R form.
02-7	X	X	X	- VO versión 2/4 puertas incluidas en la ficha del Grupo R respectiva.	- 2/4-door version VO, integrated into the respective Group R form.
02-8	X	X	X	- VO eléctrica relativa a los elementos eléctricos de origen modificados o eliminados, etc.	- Electric VO concerning modified or removed original electric parts, etc.

02-9	X	X	X	- VO de parabrisas	- VO for a windscreen
02-10	X			Utilización de las fichas base del Grupo A y del Grupo N completadas con la(s) ficha(s) VR R1A y R1B	Use of the basic Group A form and Group N form, completed by the form(s) VR R1A and R1B
02-11		X		Utilización de las fichas base del Grupo A y del Grupo N completadas con la(s) ficha(s) VR R2B y R2C	Use of the basic Group A form and Group N form, completed by the form(s) VR R2B and R2C
02-12			X	Utilización de las fichas base del Grupo A y del Grupo N completadas con la(s) ficha(s) VR R3C	Use of the basic Group A form and Group N form, completed by the form(s) VR R3C
03-1				<b>ARTÍCULO 2 bis: MODIFICACIONES Y MONTAJES AUTORIZADOS (03)</b>	<b>ARTICLE 2 bis: AUTHORISED MODIFICATIONS AND ADDITIONS (03)</b>
03-2	X	X	X	Este reglamento ha sido redactado en términos de autorización; por lo tanto, <i>lo que no esté expresamente autorizado en el texto siguiente está prohibido.</i>	These regulations are written in terms of authorisation; <i>therefore, what is not expressly authorised hereinafter is prohibited.</i>
03-3		X	X	Si un sistema de CONTROL mecánico o eléctrico viene montado de origen, puede suprimirse o modificarse, ejemplo: bomba de agua controlada, etc. Toda modificación debe ser homologada en VR.	If a mechanical or electric DRIVE system, e.g. driven water pump, etc., is fitted originally, it may be removed or modified Any modification must be homologated in VR.
03-4	X	X	X	Los roscados estropeados pueden repararse atornillando un nuevo roscado con el mismo diámetro interior (tipo «helicoil»). Los límites de las modificaciones y montajes autorizados se especifican a continuación. Además de estas autorizaciones, toda pieza deteriorada por el uso o por accidente podrá reemplazarse por una pieza de origen idéntica a la pieza dañada, de origen o específica. Los vehículos deberán ser estrictamente de serie e identificables por los datos que figuran en la ficha de homologación.	Damaged threads can be repaired by screwing on a new thread with the same interior diameter ("helicoil" type). The limits of the modifications and fittings allowed are specified hereinafter. Apart from these, any part worn through use or accident can only be replaced by an original or specific part identical to the damaged one. The cars must be strictly series production models identifiable from the information given on the homologation form.
03-5		X	X	Materiales: Se prohíbe el uso de magnesio <b>aleado</b> , salvo que se trate de componentes montados en el modelo de serie. No se permite el uso de cerámica ni de titanio <b>aleado</b> , a menos que dichos materiales estén presentes en el vehículo de serie.	Materials: the use magnesium <b>alloy</b> is prohibited except in the case of parts fitted on the series model. The use of ceramics and titanium <b>alloy</b> is not authorised unless these materials are present on the series vehicle.
03-6	X			Materiales: de origen.	Materials: original
103-1				<b>ARTÍCULO 3: CLASES POR CILINDRADA (103)</b>	<b>ARTICLE 3 : CYLINDER CAPACITY CLASSES (103)</b>
103-2				Los vehículos se dividirán en las siguientes clases en función de su cilindrada:	The cars will be divided up according to their engine cylinder capacity into the following classes:
103-3	X			R1A hasta 1.400 cm <sup>3</sup>	R1A up to 1400 cm <sup>3</sup>
103-4	X			R1B más de 1.400 cm <sup>3</sup> hasta 1.600 cm <sup>3</sup>	R1B over 1400 cm <sup>3</sup> and up to 1600 cm <sup>3</sup>
103-5		X		R2B más de 1.400 cm <sup>3</sup> hasta 1.600 cm <sup>3</sup>	R2B over 1400 cm <sup>3</sup> and up to 1600 cm <sup>3</sup>
103-6		X		R2C más de 1.600 cm <sup>3</sup> hasta 2.000 cm <sup>3</sup>	R2C over 1600 cm <sup>3</sup> and up to 2000 cm <sup>3</sup>
103-7			X	R3C más de 1.600 cm <sup>3</sup> hasta 2.000 cm <sup>3</sup>	R3C over 1600 cm <sup>3</sup> and up to 2000 cm <sup>3</sup>
106-1				<b>ARTÍCULO 4: NÚMERO DE PLAZAS (106)</b>	<b>ARTICLE 4 : NUMBER OF PLACES (106)</b>
106-2	X	X	X	Estos vehículos deberán tener, al menos, cuatro plazas, según las dimensiones definidas para los Vehículos de Turismo (Grupo A).	These cars must have at least four places, according to the dimensions defined for Touring Cars (Group A).

2. DIMENSIONES Y PESO / DIMENSIONS, WEIGHT					
201-01				<b>PESO MÍNIMO (201)</b>	<b>MINIMUM WEIGHT (201)</b>
201-02				Los vehículos deberán tener, como mínimo, el peso siguiente:	The cars must have at least the following weight:
201-03	X			R1A 980 kg	R1A 980 Kg
	X			R1B 1.030 kg	R1B 1030 Kg
201-04		X		R2B 1.030 kg	R2B 1030 Kg
		X		R2C 1.080 kg	R2C 1080 Kg
201-05			X	R3C 1.080 kg	R3C 1080 Kg
201-06	X	X	X	<p>Este es el peso real del vehículo, sin piloto ni copiloto, ni su equipamiento, y con un máximo de una rueda de repuesto. En el caso de llevar a bordo dos ruedas de repuesto, la segunda rueda deberá ser retirada antes del pesaje. Todos los depósitos de líquidos (lubricación, refrigeración, frenado, calefacción, si ha lugar) deben estar al nivel normal previsto por el fabricante, excepto los depósitos del lavaparabrisas y lavafaros, y el depósito de combustible, que deberán estar vacíos. El peso mínimo del vehículo podrá ser controlado con el equipo a bordo (piloto + copiloto + equipamiento completo del piloto y del copiloto); en este caso, el peso mínimo será el definido en las líneas 201-03, 04 y 05 + 150 kg. <u>A partir del 01.01.2013</u> El peso mínimo del vehículo puede ser verificado con el equipo a bordo (piloto + copiloto + equipamiento completo del piloto y el copiloto) y deberá ser el peso mínimo definido en los apartados 201-03, 04 y 05 + <b>160 kg.</b> Además, también deberá respetarse el peso mínimo definido en las líneas 201-03, 04 y 05.</p>	<p>This is the real weight of the car, with neither driver nor co-driver nor their equipment and with a maximum of one spare wheel. When two spare wheels are carried in the car, the second spare wheel must be removed before weighing. All the liquid tanks (lubrication, cooling, braking, heating where applicable) must be at the normal level foreseen by the manufacturer, with the exception of the windscreen wiper and headlight wiper and fuel tanks, which shall be empty. The minimum weight of the car may be checked with the crew on board (driver + co-driver + their full equipment), as the minimum weight defined in lines 201-03&amp;04&amp;05 + 150 kg. <u>As from 01.01.2013</u> The minimum weight of the car may be checked with the crew on board (driver + co-driver + their full equipment), as the minimum weight defined in lines 201-03&amp;04&amp;05 + <b>160 kg.</b> Further, the minimum weight defined in lines 201-03&amp;04&amp;05 must also be respected.</p>
205-1				<b>DISTANCIA AL SUELO (205)</b>	<b>GROUND CLEARANCE (205)</b>
205-2	X			Debe ser, en todo momento, superior o igual al valor indicado en la ficha de homologación.	Must at all times be greater or equal than the figure stated on the homologation form.
205-3		X		Debe ser, en todo momento, superior o igual al valor indicado en la ficha de homologación.	Must at all times be greater or equal than the figure stated on the homologation form.
205-4			X	Debe ser, en todo momento, superior o igual al valor indicado en la ficha de homologación.	Must at all times be greater or equal than the figure stated on the homologation form.
3. MOTOR / ENGINE					
300-1				<b>ARTÍCULO 6: MOTOR (300)</b>	<b>ARTICLE 6 : ENGINE (300)</b>
300-2	X	X	X	Los recubrimientos del motor contruidos con la finalidad de cubrir los elementos mecánicos en el compartimento motor pueden retirarse si únicamente tienen una función estética.	Engine shields made of plastic material, the purpose of which is to hide mechanical components in the engine compartment, may be removed if they have a solely aesthetic function.
300-3	X	X	X	Se permite retirar el material insonorizante y los guarnecidos montados bajo el capó motor y no visibles desde el exterior.	Soundproofing material and trim fitted under the bonnet and not visible from the outside may be removed.
300-4		X	X	Los tornillos y tuercas pueden cambiarse a condición de continuar utilizando un material ferroso.	The screws and bolts may be changed, provided that the replacements are made from ferrous material.

302-1				<b>SOPORTE DEL MOTOR (302)</b>	<b>ENGINE MOUNTING (302)</b>
302-3	X	X	X	Los soportes del motor deben ser los soportes de origen o estar homologados en VR. El material del elemento elástico podrá reemplazarse; la cantidad de soportes debe ser idéntica a la de origen.	The engine mountings must be original or homologated in VR. The material of the elastic part may be replaced; the number of mountings must be the same as the original.
305-1				<b>CANTIDAD DE CILINDROS PARA RALLYES (305)</b>	<b>NUMBER OF CYLINDERS IN RALLIES (305)</b>
305-2	X	X	X	El número de cilindros se limita a 6.	The number of cylinders is limited to 6.
310-0				<b>RELACIÓN DE COMPRESIÓN (310)</b>	<b>COMPRESSION RATIO (310)</b>
310-1	X			De origen (máximo 11,5: 1)	Original (maxi 11.5 : 1)
310-2		X	X	Tasa máxima: 12:1 (ver culata).	Maximum ratio: 12:1 (see cylinder head).
317-0				<b>PISTONES (317)</b>	<b>PISTONS (317)</b>
317-1	X			De origen, sin modificar.	Original unmodified.
317-2		X	X	De origen u homologados en VR.	Original or homologated in VR.
318-0				<b>BIELAS (318)</b>	<b>CONNECTING RODS (318)</b>
318-1	X			De origen.	Original.
318-2		X	X	Las bielas de origen pueden ser sometidas a un tratamiento mecánico adicional y a aligeramientos, siempre que se respeten los valores indicados en la ficha VR. Se permite el encasquillado de pies. Pueden utilizarse las bielas homologadas en VR.	The original connecting rods may be subjected to additional mechanical treatment and lightening, respecting the values indicated on the VR form; the collaring of the feet is authorised. Connecting rods homologated in VR may be used.
319-0				<b>CIGÜEÑAL (319)</b>	<b>CRANKSHAFT (319)</b>
319-1	X			De origen.	Original
319-2		X	X	De origen u homologado en VR.	Original or homologated in VR.
319-3				<b>COJINETES (319)</b>	<b>SHELL BEARINGS (319)</b>
319-4	X			De origen.	Original.
319-5		X	X	La marca y el material son libres, pero deben conservar el tipo y las dimensiones de origen.	Their make and material are free, but they must retain their original type and dimensions.
320-0				<b>VOLANTE MOTOR (320)</b>	<b>ENGINE FLYWHEEL (320)</b>
320-1	X			De origen.	Original
320-2		X	X	De origen u homologado en VR.	Original or homologated in VR.
321-0				<b>CULATA (321)</b>	<b>CYLINDER HEAD (321)</b>
321-1	X			De origen.	Original.
321-2		X	X	De origen, solo se permiten las modificaciones homologadas y las modificaciones siguientes: Mecanizado plano de junta máx. 1 mm para ajuste de la tasa (ver 310-0)	Original, only homologated modifications and the following homologations are authorised being: Surfacing of the gasket plane by max. 1 mm for adjusting the ratio (see 310-0)
321-3		X	X	Pueden eliminarse todos los dispositivos de reciclado de gases de escape o sistemas equivalentes (por ejemplo, una bomba de aire adicional, filtros de carbón activo) pueden suprimirse y obturarse los orificios resultantes de esta operación.	All devices for recycling the exhaust gases or equivalent systems (e.g. an additional air pump, active carbon filters) may be removed and the openings resulting from that operation sealed.

322-0			<b>JUNTA DE LA CULATA (322)</b>	<b>CYLINDER HEAD GASKET (322)</b>
322-1	X		De origen.	Original.
322-2		X X	De origen u homologado en VR.	Original or homologated in VR.
323-0			<b>CARBURADORES (323)</b>	<b>CARBURETTORS (323)</b>
324-a0			<b>INYECCIÓN (324)</b>	<b>INJECTION (324)</b>
324-a1	X		<p>Debe mantenerse el principio de funcionamiento del sistema original.</p> <p>Los elementos del sistema de inyección situados después del dispositivo de medición del caudal de aire que regula la cantidad de gasolina que entra en la cámara de combustión pueden modificarse, pero no suprimirse, siempre que no tengan ninguna influencia sobre la admisión de aire.</p> <p>La centralita electrónica para la inyección es libre.</p> <p>Las entradas de la unidad electrónica de control del motor (sensores, actuadores, etc.), incluyendo sus funciones, deben ser las de serie.</p> <p>Se prohíbe añadir un interruptor en el cableado original entre la unidad de control electrónica y un sensor y/o actuador.</p> <p>Las salidas de la centralita electrónica deben mantener sus funciones de origen según la ficha de homologación.</p> <p>En caso de que un modelo esté equipado con un circuito eléctrico multiplexado, se permite el uso de cableado junto con una unidad electrónica de control homologados como Variante Opción.</p> <p>Los inyectores pueden modificarse o sustituirse con el fin de modificar su caudal, pero sin modificar su principio de funcionamiento o sus anclajes.</p> <p>La rampa de inyección puede reemplazarse por otra de libre diseño pero dotada de conectores roscados destinados a conectar los conductos y el regulador de presión de combustible, siempre y cuando la fijación de los inyectores sea idéntica a la de origen.</p>	<p>The principle of the original system must be retained.</p> <p>Components of the injection system situated downstream of the air-flow measuring device, and which control the quantity of petrol entering the combustion chamber, may be modified but not removed, provided that they do not have any influence over the quantity of air admitted.</p> <p>The electronic control unit for the injection is free.</p> <p>Inputs to the electronic control unit (sensors, actuators, etc.), including their function, must remain as standard.</p> <p>It is prohibited to add a switch in the original wiring loom between the electronic control unit and a sensor and/or actuator.</p> <p>Outputs from the electronic control unit must retain their original functions in accordance with the homologation form.</p> <p>In the case of a model fitted with a multiplexed electric circuit, the use of the electric loom together with the electronic control unit homologated in VO is permitted.</p> <p>The injectors may be modified or replaced in order to modify their flow rate, but without modifying their operating principle and their mountings.</p> <p>The injector rail may be replaced with another of free design but fitted with threaded connectors for connecting the lines and the fuel pressure regulator, provided that the mounting of the injectors is identical to the original.</p>
324-a2		X X	La unidad electrónica de control del motor debe homologarse en VR.	The ECU is to be homologated in VR.
324-a3		X X	<p>Las entradas de la unidad electrónica de control del motor (sensores, actuadores, etc.), incluyendo sus funciones, deben homologarse en VR.</p> <p>Los cableados son libres, pero deben respetar las indicaciones para la V.O. eléctrica.</p> <p>Se permite reemplazar o duplicar el cable del mando del acelerador por otro que provenga, o no, del constructor.</p> <p>La caja mariposa debe ser de origen o bien homologada en VR.</p> <p>Los inyectores pueden modificarse o sustituirse con el fin de modificar su caudal, pero sin modificar su principio de funcionamiento o sus anclajes.</p> <p>La rampa de inyección puede reemplazarse por otra de libre diseño pero dotada de conectores roscados destinados a conectar las canalizaciones y el regulador de presión de combustible, siempre y cuando la fijación de los inyectores sea idéntica a la de origen.</p> <p>Se permite cualquier sistema de captación de datos.</p> <p>Los elementos del sistema de inyección situados después del dispositivo de medición del caudal de aire que regula la cantidad de gasolina que entra en la cámara de combustión pueden modificarse, pero no suprimirse, siempre que no tengan ninguna influencia sobre la admisión de aire.</p>	<p>Inputs to the ECU (sensors, actuators, etc.), including their functions, must be homologated in VR.</p> <p>The looms are free but must respect the indications of the electric VO.</p> <p>The accelerator cable may be replaced or doubled by another one regardless of whether it comes from the manufacturer or not.</p> <p>The throttle unit must be either original or homologated in VR.</p> <p>Injectors may be modified or replaced in order to modify their delivery, but without modifying their working principles, nor their mountings.</p> <p>The injector rail may be replaced with another of free design but fitted with threaded connectors for connecting the lines and the fuel pressure regulator, provided that the mounting of the injectors is identical to the original.</p> <p>Any data recording system is authorised.</p> <p>Components of the injection system situated downstream of the air-flow measuring device, and which control the quantity of petrol entering the combustion chamber, may be modified but not replaced, provided that they do not have any influence over the quantity of air admitted.</p>
324-a5	X		Todo sistema de captación de datos queda prohibido, salvo si el vehículo homologado lo trae montado de origen.	Any data recording system is forbidden unless originally fitted on the homologated vehicle.

325-0			<b>ÁRBOL DE LEVAS Y POLEAS (325)</b>	<b>CAMSHAFT / PULLEYS (325)</b>
325-1	X		De origen.	Original
325-2		X X	Alzada de 11 mm máximo. El calado debe ser de origen o bien homologado en VR. Los árboles de levas son libres, pero no debe modificarse su cantidad. La cantidad y el diámetro de los cojinetes no deben modificarse. Se permiten los sistemas de tipo «VVT», «VALVETRONIC», etcétera, si vienen montados de origen. Pueden dejarse inoperantes.	Maximum lift 11 mm. The cam lift must be either original or homologated in VR. The camshafts are free but their number must remain unchanged. The number and diameter of the bearings must be retained. "VVT" and "VALVETRONIC" etc. type systems are authorised if original. They may be rendered inoperative.
325-3		X X	Las poleas/engranajes/piñones montados en los árboles de levas son libres. Si el motor de origen está equipado con tensores de correas (o de cadenas) automáticos, es posible bloquearlos en determinada posición mediante un dispositivo mecánico. Los rodillos tensores de correa son libres, pero su cantidad debe permanecer de origen. La correa de distribución es libre en cuanto a materiales y perfil. La cantidad de dientes debe ser idéntica a la de origen.	The pulleys / gearing / pinions fitted on the camshafts are free. If the original engine is fitted with automatic belt (or chain) tensioners, it is permitted to lock them in a given position by means of a mechanical device. The belt tension rollers are free, but their number must be identical to the original. The material and profile of the timing belt are free. The number of teeth must be identical to the original.
325-f0			<b>BALANCINES Y EMPUJADORES (325)</b>	<b>ROCKER ARMS AND TAPPETS (325)</b>
325-f1	X		De origen.	Original
325-f2		X X	De origen u homologado en VR.	Original or homologated in VR.
326-0			<b>DISTRIBUCIÓN (326)</b>	<b>TIMING (326)</b>
326-1		X X	El calado de la distribución es libre. Si la distribución de origen tiene un sistema de recuperación de juego automático, este podrá neutralizarse mecánicamente y se permite el uso de suplementos de ajuste. Las entradas de aceite pueden obstruirse. Los tapones utilizados no deben cumplir otra función más que la obturación de los conductos.	The timing is free. If the original timing includes an automatic play recovery system, this may be neutralised mechanically and play compensation discs may be used. The oil inlets may be blocked. The plugs used must have no function other than that of blocking the ducts.
326-2		X X	Los suplementos de ajuste del juego de las válvulas entre los empujadores y los vástagos de las válvulas son libres.	The valve play compensation discs between the valve buckets and stems are free.
327-a0			<b>ADMISIÓN (327a)</b>	<b>INTAKE (327a)</b>
327-a1	X	X X	Colector de admisión: De origen. Debe respetarse lo indicado en el dibujo II (dibujo III-K2 para los vehículos homologados a partir del 01.01.2010) de la ficha de homologación en Grupo A. Bajo reserva de que se pueda establecer indiscutiblemente el origen de la pieza de serie, esta podrá ser rectificadora, ajustada, reducida o modificada por mecanizado.	Intake manifold: Original. Drawing II (Drawing III-K2 for vehicles homologated as from 01.01.2010) of the Group A homologation form must be respected. The intake manifold may be rectified, adjusted, reduced or changed in shape by machining, on condition that it is always possible to positively establish the origin of the series part.
327-d0			<b>VÁLVULAS DE ADMISIÓN Y DE ESCAPE (327d / 328d)</b>	<b>INTAKE AND EXHAUST VALVES (327d / 328d)</b>
327-d1	X		De origen.	Original
327-d1b		X X	El material y la forma de las válvulas son libres, así como la longitud del vástago de la válvula. Las dimensiones características, indicadas en la ficha de homologación, deben conservarse, incluyendo los ángulos respectivos de los ejes de las válvulas. Las chavetas y las guías no están sujetas a ninguna restricción: se autoriza a añadir calas de espesor bajo los muelles.	The material and shape of the valves are free, as is the length of the valve stem. The other characteristic dimensions, indicated on the homologation form, must be retained, including the respective angles of the valve axes. The cotters and guides are not subject to any restriction: it is permitted to add spacers under the springs.

327-d2			<b>ACELERADOR Y CONTROL DE GASES (327d)</b>	<b>ACCELERATOR / THROTTLE CONTROL (327d)</b>
327-d3		X X	Libres con su tope de funda.	Free with its sleeve stop.
327-d4		X X	Mando de mariposa de accionamiento mecánico en lugar de eléctrico, y viceversa, si proviene de otro modelo de serie. Sólo pueden utilizarse el kit mariposa de accionamiento mecánico homologado o la caja mariposa de origen.	Mechanical throttle valve control instead of electric and vice versa if it comes from another model. Only the homologated mechanical throttle valve kit or the original throttle valve unit may be used.
327-d6			<b>FILTRO DE AIRE (327d)</b>	<b>AIR FILTER (327d)</b>
327-d6b	X		Se acepta la sustitución de los cartuchos del filtro de aire, siempre que sean como los de origen.	Replacement air filter cartridges are accepted in the same way as the original ones.
327-d7		X X	El filtro de aire, su caja y la cámara de tranquilización son libres, pero deben permanecer en el compartimento motor. En rallies únicamente, se permite cortar una parte de la pared situada en el vano motor para la instalación de uno o más filtros de aire o para la admisión de aire; sin embargo, tales cortes deben estar estrictamente limitados a aquellas partes necesarias para esta instalación (ver Dibujo 255-6). Si la entrada de aire para la ventilación del habitáculo está en la misma zona que la toma de aire para el motor, esta zona debe estar aislada de la unidad del filtro de aire, en caso de incendio. Puede instalarse una rejilla sobre la entrada de aire. Los elementos antipolución pueden eliminarse siempre que esto no de lugar a un incremento en la cantidad de aire admitido. La caja del filtro de aire, así como los conductos de aire, puede ser de material compuesto. Para la caja, el material debe ser ignífugo.	The air filter, its box and the plenum chamber are free but must remain in the engine compartment. In Rallies only, it is possible to cut out a part of the bulkhead situated in the engine compartment for the installation of one or more air filters or for the intake of air; however, such cut-outs must be strictly limited to those parts necessary for this installation (see Drawing 255-6). If the air intake ventilating the driving compartment is in the same zone as the air intake for the engine, this zone must be isolated from the air filter unit, in case of fire. The air intake may be fitted with a grill. Anti-pollution components may be removed, provided that this does not result in an increase in the quantity of air admitted. The air filter housing and the air ducts may be made from composite material. For the housing, the material must be fire-retardant.
327-d8			<b>CAJA MARIPOSA (327d)</b>	<b>THROTTLE VALVE HOUSING (327d)</b>
327-d9	X		De origen.	Original
327-d9b		X X	Se permite modificar los elementos del dispositivo de la inyección que regula la dosificación de la gasolina admitida en la cámara de combustión, pero no el diámetro de apertura de la mariposa.	Components of the injection system which control the quantity of petrol entering the combustion chamber may be modified, but not the diameter of the throttle valve opening.
327-d10		X X	La caja mariposa debe ser de origen o bien homologada en VR.	The throttle unit must be either original or homologated in VR.
327-h0			<b>MUELLE DE VÁLVULAS DE ADMISIÓN Y DE ESCAPE (327h)</b>	<b>INTAKE AND EXHAUST VALVE SPRING (327h)</b>
327-h0b	X		De origen.	Original
327-h1		X X	Libre.	Free
327-h2			<b>COPELA DEL MUELLE DE VÁLVULAS DE ADMISIÓN Y DE ESCAPE (327h)</b>	<b>INTAKE AND EXHAUST VALVE SPRING (327h)</b>
327-h2b	X		De origen.	Original
327-h3		X X	Libre.	Free
328-p0			<b>COLECTOR DE ESCAPE (328p)</b>	<b>EXHAUST MANIFOLD (328p)</b>
328-p0b	X		De origen.	Original
328-p1		X X	Colector de escape: de origen u homologado en VR.	Exhaust Manifold: original or homologated in VR.



328-p2			<b>SISTEMA DE ESCAPE (328p)</b>	<b>EXHAUST SYSTEM (328p)</b>	
328-p3	X	X	X	<p>Libre. El espesor de los tubos utilizados para formar el sistema de escape debe ser mayor o igual a 0,9 mm, medidos al nivel de las partes no dobladas; la sección del o de los tubos debe ser equivalente a la de un tubo con 60 mm de diámetro interno.</p> <p>En el caso de que existan dos entradas al primer silencioso, la sección del conducto modificado debe ser menor o igual que el total de las dos secciones originales.</p> <p>Si el modelo de serie está equipado con una única salida de escape, la salida deberá estar situada en la misma posición que en el escape de origen y la línea de escape debe respetar las condiciones anteriores.</p> <p>Si el modelo de serie está equipado con dos salidas de escape, será posible reemplazar la línea de escape de serie por una línea con una sola salida o por una doble (al menos 2/3 de la línea de escape debe consistir en un tubo del cuál la sección sea equivalente a la de un tubo con un diámetro interior de 60 mm).</p> <p>Estas libertades no deben entrañar ninguna modificación de la carrocería y deben respetar la legislación del país de la prueba en lo que concierne a los niveles de ruido.</p> <p>Un silencioso es una parte del sistema de escape, destinado a reducir el nivel del ruido de escape del vehículo. La sección transversal del silencioso debe ser al menos el 170% del tubo de entrada y contener material absorbente del ruido. El material absorbente del ruido debe tener la forma de un tubo perforado en un 45% o de un envase sintético. La longitud del silencioso debe estar comprendida entre 3 y 8 veces su diámetro de entrada. El silencioso debe ser una pieza soldada a un tubo, pero el tubo no se considerará parte del silencioso.</p>	<p>Free. The thickness of the tubes used for the exhaust system must be greater than or equal to 0.9 mm, measured in the uncurved parts. The section of these tubes must be equivalent to that of a tube with an interior diameter of 60 mm.</p> <p>Should two inlets exist in the first silencer, the section of the modified duct must be less than or equal to the total of the two original sections.</p> <p>If the series model is equipped with a single exhaust exit, the exit should be situated in the same position as that of the original exhaust and the exhaust line must respect the above conditions.</p> <p>If the series model is equipped with two exhaust exits, it will be possible to replace the series exhaust line with a single-exit exhaust line or with a twin-exit exhaust line (at least 2/3 of the exhaust line must consist of a tube of which the section is equivalent to that of a tube with an interior diameter of 60 mm.)</p> <p>These liberties must not entail any bodywork modifications and must respect the laws of the country in which the event is run with regard to noise levels.</p> <p>A silencer is a section of the exhaust system that serves to reduce the exhaust noise level of the vehicle. The cross section of the silencer must be at least 170% of that of the inlet pipe and contain sound-deadening material. The sound-deadening material may take the form of a 45% perforated tube or synthetic packing. The length of the silencer must be between 3 and 8 times the inlet diameter. The silencer may be supplied as a series part welded to a pipe, but the pipe is not considered as part of the silencer.</p>
328-p4	X	X	X	<p>Las piezas suplementarias para el montaje del escape están autorizadas.</p>	<p>Additional parts for the mounting of the exhaust are authorised.</p>
328-p6				<b>CATALIZADOR DE ESCAPE (328p)</b>	<b>CATALYTIC CONVERTER (328p)</b>
328-p7	X	X	X	<p>El convertidor catalítico es considerado como un silencioso y puede ser desplazado. Podrá eliminarse únicamente si está autorizado por el Artículo 252-3.6. Debe ser de serie o bien tomado de la lista técnica n.º 8 (proveniente de un modelo homologado o de otro modelo cuya producción sea superior a las 2.500 unidades).</p>	<p>The catalytic converter is considered as a silencer and may be moved. It may be removed only if authorised by Article 252-3.6. It must be either series (coming from the homologated model or from another model produced in a quantity of more than 2500 units) or taken from the technical list nº8.</p>
328-p7b	X	X	X	<p>Si está montado directamente sobre el colector, el catalizador de origen puede reemplazarse por una pieza cónica o tubular de la misma longitud y con los mismos diámetros de entrada y de salida.</p>	<p>If it is fixed directly onto the manifold, the catalyst may be replaced with a conical or tubular part of the same length and with the same inlet and outlet dimensions.</p>
330-0				<b>ENCENDIDO (330)</b>	<b>IGNITION (330)</b>
330-1	X	X	X	<p>La marca y tipo de las bujías, limitador de revoluciones y cables de alta tensión son libres.</p>	<p>Freedom for the make and type of the spark plugs, for the rev. limiter and for the HT cables.</p>
331-0				<b>REFRIGERACIÓN DE AGUA PARA EL MOTOR (331)</b>	<b>ENGINE WATER COOLING (331)</b>
331-01		X	X	<p>Únicamente si la bomba de agua cuenta con control mecánico o eléctrico de origen, este puede eliminarse o modificarse. La bomba de agua de origen debe conservarse.</p>	<p>Only if the water pump has original mechanical or electrical drive, that drive may be removed or modified. The original water pump must be kept.</p>
331-02	X	X	X	<p>El radiador debe ser de serie u homologado en VR. Debe estar montado en la ubicación de origen; las fijaciones, al igual que los conductos de agua y las rejillas, son libres.</p>	<p>The radiator must be the series one or homologated in VR. It must be mounted in the original location; the fixings are free, as well as the water lines and screens.</p>



331-03	X	X	X	<p>Se permite el montaje de un recuperador para el agua de refrigeración. El vaso de expansión de refrigeración de agua original puede reemplazarse por otro, con la condición de que la capacidad del nuevo vaso de expansión no supere los 2 litros y que se encuentre en el compartimento del motor. El tapón del radiador y su sistema de bloqueo son libres. El termostato es libre, al igual que el sistema de mando del(de los) ventilador(es) eléctrico(s) y su temperatura de arranque. Los conductos del líquido de refrigeración externos al bloque motor y sus accesorios son libres. Pueden utilizarse conductos de un material y/o de diámetro diferentes.</p>	<p>The fitting of a water catch tank is allowed. The original expansion chamber may be replaced with another, provided that the capacity of the new chamber does not exceed 2 litres and that it is placed in the engine compartment. The radiator cap and its locking system are free. The thermostat is free, as is the control system of the electric fan(s) and the temperature at which it (or they) cuts in. The liquid cooling lines external to the engine block and their accessories are free. Lines of a different material and/or diameter may be used.</p>
333-a0				<b>LUBRICACIÓN Y CIRCUITO DE ACEITE (333a)</b>	<b>LUBRICATION / OIL CIRCUIT (333a)</b>
333-a0b	X			El radiador o el intercambiador son libres.	The radiator or exchanger are free.
333-a1		X	X	<p>El radiador, el intercambiador aceite-agua, los conductos, el termostato y los filtros de la bomba (incluida su cantidad) son libres (sin modificar la carrocería). El radiador de aceite no puede encontrarse en el exterior de la carrocería. Respiradero libre: Si el sistema de lubricación previera un respiradero, este deberá estar equipado de tal forma que los reflujos de aceite se acumulen en un recipiente recuperador. El recuperador tendrá una capacidad mínima de 2 litros. Este recipiente será de plástico translúcido o tendrá una ventana transparente. Separador aire/aceite: Es posible instalar un separador aire/aceite en el exterior del motor (capacidad máxima 1 litro), según el dibujo 255-3. El retorno del aceite del recipiente recuperador hacia el motor solo podrá hacerse por gravedad. El aceite debe fluir desde el depósito de aceite hacia el motor por el solo efecto de la gravedad. Los vapores deben ser aspirados nuevamente por el motor a través del sistema de admisión. Ventilador: Está autorizado el montaje de un ventilador para la refrigeración del aceite del motor, pero sin que esto implique ningún efecto aerodinámico.</p>	<p>Radiator, oil/water exchanger, lines, thermostat and pump strainers (including the number) are free (without modifying the bodywork). The oil radiator cannot be situated outside the bodywork. Open type sump breather: if the lubrication system includes an open type sump breather, it must be equipped in such a way that the oil flows into a catch tank. This must have a capacity of 2 litres. This container shall either be made of translucent plastic or include a transparent panel. Air/oil separator: an air/oil separator may be mounted outside the engine (maximum capacity 1 litre), in accordance with Drawing 255-3. The oil must flow from the oil catch tank towards the engine by the force of gravity alone. The oil must flow from the oil tank towards the engine by the force of gravity alone. The vapours must be re-aspirated by the engine via the intake system. Fan: a fan may be fitted for cooling the engine oil, but must have no aerodynamic effect.</p>
333-a2	X	X	X	Testigo de aceite: Es libre pero debe estar presente en todo momento y no tener otra función. Puede ser desplazado respecto de su posición de origen.	Oil gauge: the oil gauge is free, but must be present at all times and have no other function. It may be moved from its original position.
333-a3	X	X	X	<p>El montaje de un filtro de aceite o de un cartucho en estado de funcionamiento es obligatorio y todo el caudal de aceite debe pasar por dicho filtro o cartucho. El conducto de aceite de serie puede reemplazarse por otro. A fin de permitir la instalación de los racores de refrigeración de aceite y de sensores de temperatura y/o de presión, el soporte del filtro de aceite puede mecanizarse o reemplazarse. Se permite instalar un adaptador entre el filtro de aceite y el cárter del filtro de aceite o entre el soporte del filtro de aceite y el bloque motor. Este adaptador también puede estar provisto de racores para refrigeración de aceite y de sensores de temperatura y/o de presión.</p>	<p>The fitting of an oil filter or a cartridge in working order is mandatory, and the entire oil flow must pass through this filter or cartridge. The series oil line may be replaced with another. In order to allow the fitting of oil cooler and temperature and/or the pressure sensor connections, the oil filter support may be machined or replaced. An adapter between the oil filter and the oil filter housing, or between the oil filter support and the engine block, is permitted. This adapter may also have oil cooling and temperature and/or the pressure sensor connections.</p>
333-b0				<b>CÁRTER DE ACEITE (333b)</b>	<b>OIL SUMP (333b)</b>
333-b0b	X			De origen.	Original
333-b1		X	X	<p>El cárter de aceite debe ser de origen u homologado en VR. Su única función debe ser la de contener aceite. La cantidad de fijaciones no puede ser superior a la de origen.</p>	<p>The oil sump must be either original or homologated in VR. Its sole function must be that of containing oil. The number of mounting points must not exceed the original.</p>
333-b2	X	X	X	Tabiques: Se autoriza la instalación de tabiques en el cárter de aceite.	Baffles: the fitting of baffles in the oil sump is authorised.

333-b3		X	X	Puede añadirse un deflector de aceite entre los planos de la junta del cárter de aceite y del bloque motor. El deflector de serie puede reemplazarse, a condición de que la distancia entre la superficie de obturación del cárter de aceite y la del bloque motor no se incremente más de 6 mm.	An oil deflector may be fitted between the planes of the oil sump gasket and engine block. The series deflector may be replaced, provided that the distance between the oil sump seal surface and that of the engine block is increased by no more than 6 mm.
333-b4		X	X	Bomba de aceite: Si la bomba de agua cuenta con control mecánico o eléctrico de origen, este puede eliminarse o modificarse. La cantidad de flujo puede ser aumentada con respecto a la de origen. Su eventual tapa así como su posición en el cárter de aceite deben permanecer de origen, pero el interior del cuerpo y la tapa pueden mecanizarse. Se autoriza el montaje de un tensor en la cadena de la bomba de aceite. El sistema de arrastre de la bomba de aceite es libre. El sistema de regulación de la presión de aceite puede modificarse.	Oil pump: if the oil pump has original mechanical or electrical drive, that drive may be removed or modified. The flow rate may be increased relative to the original. Its cover, if any, as well as their position inside the oil sump must remain original, but the inside of the housing and its cover may be machined. The fitting of an oil pump chain tensioner is permitted. The drive system of the oil pump is free. The oil pressure regulation system may be modified.
333-b5		X	X	Acumulador de presión de aceite: debe ser de origen u homologado en VR.	Oil pressure accumulator: must be original or homologated in VR.
<b>4. CIRCUITO DE COMBUSTIBLE / FUEL CIRCUIT</b>					
401-a0				<b>DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE (401a)</b>	<b>FUEL TANK (401a)</b>
401-a1	X	X	X	El depósito de combustible debe ser de origen u homologado en VR. En el caso de estar el depósito de combustible instalado en el maletero y que se hayan retirado los asientos traseros, un panel resistente al fuego y estanco deberá separar el habitáculo del depósito. Si el depósito de origen está equipado con una bomba eléctrica y un filtro interior, es posible, en caso de utilizar un depósito FT3 1999, FT3.5 o FT5 u otro depósito homologado por el fabricante en la ficha de homologación del vehículo, situar en el exterior un filtro y una bomba de características libres. Estas piezas deberán estar protegidas de forma adecuada. Para vehículos de dos volúmenes con un depósito de combustible instalado en el maletero, una caja resistente al fuego y estanca debe rodear el depósito de combustible y sus orificios de llenado. Para vehículos de tres volúmenes, un panel resistente al fuego y estanco debe separar el habitáculo y el depósito de combustible. No obstante, se recomienda que este panel estanco se sustituya por una caja estanca como en los vehículos de dos volúmenes.	The fuel tank must be original or homologated in VR. If the fuel tank is installed in the luggage compartment and the rear seats are removed, a fireproof and liquid-proof bulkhead must separate the cockpit from the fuel tank. Provided that the original fuel tank was equipped with an electric pump and an interior filter, it is possible when using an FT3 1999, FT3.5 or FT5 tank, or another tank homologated by the manufacturer on the car's homologation form, to place a filter and a pump, with identical characteristics to the homologated one, outside. These parts must be protected in adequate fashion. For two-volume cars with a fuel tank installed in the luggage compartment, a fire-resistant, flame-proof and liquid-proof case must surround the fuel tank and its filler holes. For three-volume cars a fire-resistant, flame-proof and liquid-proof bulkhead must separate the cockpit from the fuel tank. Nevertheless, it is recommended that this protective bulkhead be replaced with a protective case, as for two-volume cars.
401-a3	X	X	X	Se puede prever cualquier sistema de cierre del tapón del depósito de combustible.	Any locking system may be used for the cap of the petrol tank.
402-a0				<b>CIRCUITO DE COMBUSTIBLE (402a)</b>	<b>FUEL CIRCUIT (402a)</b>
402-a1		X	X	La cantidad de bombas de gasolina debe ser homologada. Se autoriza el montaje de una segunda bomba de combustible, pero debe ser únicamente una bomba de repuesto, es decir, no puede funcionar junto con la bomba autorizada. Sólo debe conectarse cuando el vehículo esté inmóvil y por medio de un sistema puramente mecánico, situado junto a las bombas. Presión de combustible: En todos los casos, debe ser inferior a 5 bar. Caudal de combustible: debe ser inferior o igual al caudal homologado en el modelo base.	The number of fuel pumps must be homologated. The fitting of a second fuel pump is authorised, but this must be only a spare fuel pump, i.e. it cannot operate in addition to the authorised pump. It must be connectable only when the car is immobile and by means of a purely mechanical device situated beside the pumps. Fuel pressure: In any case, it must be less than 5 bar. Fuel flow: this must be less than or equal to the flow homologated on the base model.

402-a2	X	X	X	<p>La instalación de los conductos de gasolina es libre, siempre que se respete lo prescrito por el Artículo 253.3 del Anexo J.</p> <p>Se permite montar un radiador en el circuito de carburante (capacidad máxima de un litro).</p> <p>Se autoriza a taladrar 2 orificios (diámetro máximo de 60 mm o superficie equivalente) en el suelo, cuya única función será dejar pasar los conductos necesarios para el llenado/ventilación del depósito de combustible.</p>	<p>The installation of the petrol lines is free, provided that the prescriptions of Article 253-3 of Appendix J are respected.</p> <p>It is allowed to install a radiator in the fuel circuit (maximum capacity: 1 litre).</p> <p>It is authorised to drill 2 holes (maximum diameter of 60mm or equivalent area) in the floor, the sole function of which will be to allow the passage of the lines necessary to feed / empty the fuel tank.</p>
<b>5. EQUIPAMIENTO ELÉCTRICO / ELECTRICAL EQUIPMENT</b>					
500-01	X	X	X	<p>Cableados eléctricos: Posibilidad de utilizar la VO Eléctrica.</p> <p>En todo el vehículo, es posible utilizar la VO Eléctrica relativa a los componentes eléctricos de origen modificados, eliminados o conservados.</p>	<p>Electric cable assembly: possibility of using the Electric VO.</p> <p>Throughout the car, it is possible to use the Electric VO concerning modified or removed or retained original electric components.</p>
500-02	X	X	X	<p>Los instrumentos de medida, velocímetros, etc., pueden instalarse o sustituirse, con funciones eventualmente diferentes. Tales instalaciones no deben entrañar riesgos.</p> <p>Sin embargo, el velocímetro no podrá retirarse, si el reglamento particular de la prueba lo prohíbe.</p> <p>Se permite añadir fusibles al circuito eléctrico.</p> <p>Las cajas de fusibles pueden desplazarse o retirarse.</p>	<p>Additional measuring instruments, such as speedometers, etc. may be installed or replaced, and possibly have different functions. Such installations must not involve any risk.</p> <p>However, the speedometer may not be removed if the supplementary regulations of the event prevent this.</p> <p>Fuses may be added to the electrical system.</p> <p>The fuse boxes may be moved or removed.</p>
500-03	X	X	X	<p>La bocina puede cambiarse y/o añadirse otra adicional al alcance del pasajero.</p> <p>La bocina no es obligatoria en carreteras cerradas.</p>	<p>The horn may be changed and/or an additional one added within reach of the passenger.</p> <p>The horn is not compulsory on closed roads.</p>
501-bat0				<b>BATERÍA (501bat)</b>	<b>BATTERY (501bat)</b>
501-bat1		X	X	<p>Si está instalada en el habitáculo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La batería estará ubicada detrás de los asientos (la nueva ubicación de la batería debe ser homologada en VR).</li> <li>- La batería debe ser de tipo «seco».</li> </ul> <p>Cada batería debe estar fijada firmemente y protegida eléctricamente por una carcasa que la cubra completamente.</p> <p>Si la batería se desplaza de su posición original, la fijación a la carrocería debe estar formada por un soporte metálico y dos abrazaderas metálicas con un revestimiento aislante anclados al suelo por medio de pernos y tuercas.</p> <p>La marca, la capacidad y los cables de la batería son libres.</p> <p>La tensión no debe ser superior a la tensión de origen.</p>	<p>If in the cockpit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- the battery must be situated behind the driver or codriver seats (the new location of the battery must be homologated in VR).</li> <li>- the battery must be a dry battery</li> </ul> <p>Each battery must be securely fixed and protected electrically by a cover which covers it completely.</p> <p>Should the battery be moved from its original position, it must be attached to the body using a metal seat and two metal clamps with an insulating covering, fixed to the floor by bolts and nuts.</p> <p>The make, capacity and cables of the battery are free.</p> <p>The tension must not exceed the original tension.</p>
501-bat2	X	X	X	Se permite un desconectador de la batería en el habitáculo.	A power take-off connected to the battery is permitted in the cockpit.
501-bat3	X			La tensión y el emplazamiento de la batería deben conservarse.	The tension and position of the battery must be retained.
501-bat4	X			La marca, la capacidad y los cables de la batería son libres.	The make, capacity and cables of the battery are free
502-alt0				<b>ALTERNADOR, GENERADOR Y MOTOR DE ARRANQUE (502alt)</b>	<b>ALTERNATOR / GENERATOR / STARTER (502alt)</b>
502-alt1		X	X	<p>Deben conservarse. Pueden estar separados o combinados de manera idéntica respecto de los originales.</p> <p>Deben ser de origen u homologados en VR.</p> <p>Los soportes son libres.</p>	<p>They must be retained. They may be separate or combined, identical to the original.</p> <p>They must be original or homologated in VR.</p> <p>The mountings are free.</p>
502-alt1b	X			Debe ser de origen.	Must be original.
502-alt1c		X	X	Una dinamo no puede sustituirse por un alternador, ni viceversa.	A dynamo may not be replaced with an alternator, and vice-versa.

503-éc10			<b>SISTEMA DE ILUMINACIÓN (503éc1)</b>	<b>LIGHTING SYSTEM (503éc1)</b>	
503-éc11	X	X	X	<p>Se autorizan 6 faros adicionales como máximo, incluidos los relés correspondientes, siempre que lo permitan las leyes del país. Si se conservan los faros antiniebla de serie, se contabilizarán como faros adicionales. No se podrán instalar por empotramiento. El número de faros y luces exteriores deberá ser siempre par. Los faros de origen pueden dejarse inoperantes y pueden cubrirse con cinta adhesiva. Pueden reemplazarse por otros respetando este artículo. Si son independientes de los faros, los faros antiniebla de origen podrán eliminarse (ver Artículo 803-a2b). Se pueden reemplazar las luces de día por las piezas de sustitución homologadas en VR. Se pueden montar protectores de faros, siempre que su única función sea cubrir el vidrio del faro, sin influir en la aerodinámica del vehículo.</p>	<p>A maximum of 6 additional headlights are authorised, including the corresponding relays, on condition that this is accepted by the laws of the country. If the series fog lamps are kept, they will be counted as additional headlights. They may not be housed within the bodywork. Headlights and other exterior lights must always exist in pairs. The original headlights may be rendered inoperative and covered with adhesive tape. They may be replaced with other headlights, in compliance with this article. If they are independent of the headlights, the original fog lights may be removed (see Article 803-a2b). Diurnal lights (daytime lights) may be replaced with the substitute part homologated in VR. Protective headlight covers may be fitted, provided that their only function is to cover the glass and that they have no influence on the car's aerodynamics.</p>
503-éc12	X	X	X	<p>Está autorizado el montaje de una luz de marcha atrás con la condición de que solo pueda utilizarse cuando la palanca de cambios se encuentre en la posición de «marcha atrás» y siempre que se observen los Reglamentos de Circulación.</p>	<p>The fitting of a reverse light is authorised, provided that it will switch on only when the reverse gear is engaged and that police regulations are respected.</p>
<b>6. TRANSMISIÓN / TRANSMISSION</b>					
602-b0				<p><b>EMBRAGUE (602b)</b></p>	<p><b>CLUTCH (602b)</b></p>
602-b1		X	X	Mecanismo y disco de embrague de serie u homologados en VR.	Clutch mechanism and disc either series or homologated in VR.
602-b1b	X			Disco de embrague: libre, pero de diámetro idéntico al de origen.	Clutch disc: free but of an identical diameter to the original.
602-b2		X	X	Disco de embrague: libre si se conserva el mecanismo de origen u otro homologado en VR.	Clutch disc: free if the original mechanism is kept or homologated in VR.
602-b4	X	X	X	El mando de accionamiento del embrague debe ser el de origen u otro homologado en VR.	Gearbox mountings must be original or homologated in VR.
603-0				<b>SOPORTE DE CAJA DE CAMBIOS (603)</b> – Ver foto SM4	<b>GEARBOX MOUNTING (603)</b> – See Photo SM4
603-01	X	X	X	Los soportes de la caja de cambios deben ser los de origen o estar homologados en VR.	Gearbox mountings must be original or homologated in VR.
603-02	X			En estas condiciones, el material del elemento elástico podrá reemplazarse; la cantidad de soportes debe ser idéntica a la de origen.	In these conditions, the material of the elastic part may be replaced. The number of mountings must be the same as the original.
603-b0				<b>CAJA DE CAMBIOS (603b)</b>	<b>GEARBOX (603b)</b>
603-b0b	X			La caja de cambios homologada en el vehículo de origen no puede modificarse.	The gearbox homologated on the original car cannot be modified.
603-b1		X	X	La caja de cambios debe ser de origen u homologada en VR. El interior de la caja de cambios es libre. El número de dientes y las relaciones de cambio deben mantenerse.	The gearbox is either original or homologated in VR. The inside of the gearbox is free. The number of teeth and the homologated ratios must be retained.
603-d0				<b>ACCIONAMIENTO DE LA CAJA DE CAMBIOS (603d)</b>	<b>GEARBOX CONTROL (603d)</b>
603-d1		X	X	Varillaje secuencial o clásico homologado en VR (hay varios tipos autorizados). El sistema de accionamiento del cambio debe ser homologado en VR.	Sequential or classical linkage homologated in VR (several types authorised) The gearbox control must be homologated in VR.
603-d1b	X			Las rótulas del varillaje de accionamiento de la caja de cambios son libres (la rótula	The joints of the gearbox linkage are free (ball joint replacing silent block).

			reemplaza al <i>silent-block</i> ).	
603-d2b	X		La rejilla del selector de velocidades del vehículo de origen no puede modificarse.	The gear selection grid pattern of the original car cannot be modified.

603-h0			<b>REFRIGERACIÓN DE LA CAJA DE CAMBIOS (603h)</b>	<b>GEARBOX COOLING (603h)</b>
603-h1		X X	Dispositivo de lubricación y de refrigeración de aceite: de origen u homologado en VR. Pueden agregarse dos (2) conexiones para el circuito de aceite en el cárter original de la caja. Estos orificios pueden servir únicamente para realizar las conexiones de los conductos de salida y de retorno del circuito de aceite.	Lubrication device and oil cooling system: original or homologated in VR. The original gearbox housing may be equipped with two (2) oil circuit connections. The sole purpose of these orifices must be to connect the outflow and inflow lines of the oil circuit.
603-h2	X		Debe ser de origen.	Must be original
605-a0			<b>RELACIÓN FINAL (605a)</b>	<b>FINAL DRIVE (605a)</b>
605-a1	X	X X	Relaciones finales: de origen u homologadas en VR. Sólo se permiten las relaciones de par final (par piñón-corona) homologadas en VR, además del par de origen.	Final drives: original or homologated in VR. Only the final drive ratios (pinion/crown assembly) homologated in VR are authorised, in addition to the original drive.
605-d0			<b>DIFERENCIAL (605d)</b>	<b>DIFFERENTIAL (605d)</b>
605-d1		X X	Diferencial de tipo mecánico de deslizamiento limitado: de origen u homologado en VR. Para permitir su montaje, puede modificarse el interior de la carcasa del diferencial original.	Mechanical type limited slip differential: original or homologated in VR. In order to allow its fitting, the interior of the original differential housing may be modified.
605-d2		X X	Un diferencial de tipo mecánico de deslizamiento limitado es cualquier sistema que trabaja exclusivamente de modo mecánico, es decir, sin la asistencia de otro sistema hidráulico o eléctrico.	“Mechanical limited slip differential” means any system which works purely mechanically, i.e. without the help of a hydraulic or electric system.
605-d3		X X	Si el vehículo homologado está equipado con un diferencial viscoso, este podrá mantenerse pero no podrá modificarse ni añadirse otro diferencial. Un acoplamiento viscoso no se considera un sistema mecánico.	If the homologated vehicle is fitted with a viscous clutch, it may be retained but it will not be possible to add another differential or to modify it. A viscous clutch is not considered to be a mechanical system.
605-d3b	X		Debe ser de origen.	Must be original.
606-c0			<b>SEMIEJES DE TRANSMISIÓN (606c)</b>	<b>TRANSMISSION HALF-SHAFTS (606c)</b>
606-c1	X		Deben ser de origen.	Must be original.
606-c2		X X	Deben ser de origen u homologados en VR.	Must be original or homologated in VR.

## 7. SUSENSIONES / SUSPENSIONS

700-a0			<b>TRENES DELANTERO Y TRASERO (TODOS LOS TIPOS) (700a)</b>	<b>FRONT AND REAR RUNNING GEAR (ALL TYPES) (700a)</b>
700-a1		X X	Se permite reforzar los elementos estructurales de las suspensiones y sus puntos de anclaje mediante la adición de material. Puede reemplazarse un <i>silent-block</i> por otro tipo de articulación; se permiten los encasquillados.	The reinforcing of the structural parts of the suspension and of their anchorage points through the addition of material is authorised. A <i>silent block</i> may be replaced with another type of joint; collaring is authorised.
700-a2	X	X X	Subchasis: Los <i>silent-blocks</i> de fijación de los subchasis y/o travesaños pueden ser de material diferente al de origen (por ejemplo: <i>silent-blocks</i> más duros, aluminio, anillos de nylon), siempre que la posición del subchasis y/o de las travesaños en el casco permanezca idéntica a la de origen según los tres (3) ejes de referencia. Los subchasis y/o travesaños, el casco y la ubicación de los puntos de fijación de origen no pueden modificarse de ningún modo como consecuencia de esta acción. Se aplicará una tolerancia de +/- 5 mm para la medición de dichas posiciones.	Subframes: the <i>silent blocks</i> for mounting the subframes and/or the cross members may be of a different material from the original (e.g. harder <i>silent blocks</i> , aluminium, nylon rings) as long as the position of the subframe and/or cross members in relation to the bodyshell remains identical to the original following the three (3) axes of reference. The subframes and/or cross members, the bodyshell and the original mounting points may in no way be modified by this action. A tolerance of +/- 5 mm will be applied to the measurement of these positions.

700-a3		X	X	Placa superior de fijación de los amortiguadores al chasis: de origen u homologada en VR.	Upper plate for the mounting of the shock absorbers to the chassis: original or homologated in VR.
701-b0				<b>BUJES DE RUEDA DELANTERO Y TRASERO (701b)</b>	<b>FRONT AND REAR WHEEL HUBS (701b)</b>
701-b0b	X			De origen.	Original.
701-b1		X	X	De origen u homologados en VR.	Original or homologated in VR.
701-c0				<b>PORTAMANGUETA DE RUEDA DELANTERA Y SOPORTE DE PORTAMANGUETA Y BRAZO TRASERO (701c)</b>	<b>FRONT WHEEL HUB CARRIER AND HUB CARRIER SUPPORT AND REAR MEMBER (701c)</b>
701-c0b	X			De origen.	Original.
701-c1		X	X	De origen u homologados en VR.	Original or homologated in VR.
701-d0				<b>BRAZOS Y TRIÁNGULOS DE SUSPENSIÓN DELANTERA Y TRASERA (701d)</b>	<b>FRONT AND REAR SUSPENSION MEMBERS AND WISHBONES (701d)</b>
701-d0b	X			De origen.	Original.
701-d1		X	X	De origen u homologados en VR.	Original or homologated in VR.
701-d2		X	X	Los componentes de la suspensión (triángulos, brazos, soportes de articulaciones atornillados al casco o al subchasis), así como el casco y los subchasis, deben ser de origen y cumplir con el presente reglamento o bien ser homologados en VR. Los componentes de la suspensión de diseño nuevo (que reemplacen piezas de origen) homologados en VR no deben ser modificados.	The suspension components (wishbones, arms, joint supports bolted to the bodyshell or subframe) as well as the bodyshell and subframes must either be original and comply with the present regulations or be homologated in VR. The suspension components of new design (replacing the original parts) homologated in VR must not be modified.
701-d3		X	X	Los silent-blocks o rótulas pueden ser reemplazados por rótulas Uniball o cojinetes lisos.	The silent blocks or ball joints may be replaced with Uniball joints or plain bearings.
701-e0				<b>SUBCHASIS DELANTERO Y/O TRASERO (701e)</b>	<b>FRONT AND/OR REAR SUBFRAMES (701e)</b>
701-e0b	X	X	X	De origen. Se permite el refuerzo de los subchasis y los puntos de anclaje por adición de material. Los refuerzos de suspensión no deben crear secciones cóncavas ni permitir que dos partes separadas se unan para formar una sola pieza.	Original. Strengthening of the subframes and of the mounting points through the addition of material is allowed. The suspension reinforcements must not create hollow sections and must not allow two separate parts to be joined together to form one.
701-e1		X	X	De origen u homologados en VR.	Original or homologated in VR.
702-0				<b>MUELLES (702)</b>	<b>SPRINGS (702)</b>
702-a0				<b>MUELLES HELICOIDALES (702<sup>a</sup>)</b>	<b>HELICOIL SPRINGS (702a)</b>
702-a1	X	X	X	Libre. Estas libertades en los muelles de la suspensión no autorizan a dejar de respetar la distancia al suelo.	Free: these freedoms on the suspension springs do not authorise one to disregard the ground clearance.
702-a2	X	X	X	Cualquiera sea la ubicación de los muelles de origen, se autoriza a reemplazarlos por muelles helicoidales concéntricos a los amortiguadores. Se permite el montaje de elementos destinados a evitar el desplazamiento de los muelles respecto de sus puntos de fijación.	Whatever the position of the original springs, it is allowed to replace them with coil springs concentric to the shock absorbers. Parts for preventing the springs from moving in relation to their mounting points are authorised.
704-a0				<b>BARRAS DE TORSIÓN (704<sup>a</sup>)</b>	<b>TORSION BARS (704a)</b>
704-a1	X			Libre. Estas libertades en los muelles de torsión no autorizan a no dejar de respetar la distancia al suelo.	Free: these freedoms on the torsion springs do not authorise one to disregard the ground clearance.
706-a0				<b>BARRA ESTABILIZADORA DELANTERA Y TRASERA (706<sup>a</sup>)</b>	<b>FRONT AND REAR ANTI-ROLL BARS (706a)</b>
706-a0b	X			De origen.	Original.
706-a1		X	X	De origen u homologados en VR. Las barras estabilizadoras homologada por el constructor pueden ser eliminadas o	Original or homologated in VR. The anti-roll bars homologated by the manufacturer may be removed or disconnected.



				desconectadas.	
707-b0				<b>AMORTIGUADORES (707b)</b>	<b>SHOCK ABSORBERS (707b)</b>
707-b1	X	X	X	<p>Los amortiguadores deberán ser de serie u homologados en el cuadro de la ficha VR. La modificación de los reglajes de los muelles y/o amortiguadores desde el habitáculo está prohibida.</p> <p>Los asientos de los muelles pueden transformarse en ajustables, si la pieza ajustable forma parte del asiento y es distinta de otras piezas originales de la suspensión y del chasis (puede retirarse).</p> <p>Los amortiguadores de gas se considerarán, a efectos de su principio de funcionamiento, como amortiguadores hidráulicos. La verificación del principio de funcionamiento de los amortiguadores será efectuada de la siguiente forma: Una vez desmontados los muelles y/o barras de torsión, el vehículo debe caer por gravedad hasta el tope del amortiguador en menos de cinco minutos.</p> <p>En el caso de suspensión oleoneumática, las esferas pueden cambiarse así como sus dimensiones, forma y material, pero no su número. Puede instalarse sobre las esferas una llave regulable desde el exterior del vehículo.</p> <p>Únicamente está autorizado el guiado por palier liso.</p> <p>Cualquiera sea el tipo de amortiguador, la utilización de rodamientos de bolas de guiado lineal está prohibida.</p>	<p>The shock absorbers must be either series or homologated in the table of the VR form. The adjustment of the spring and shock absorber settings from the cockpit is prohibited. The spring seats may be made adjustable if the adjustable part forms part of the seats and is distinct from the other original parts of the suspension and the chassis (it may be removed).</p> <p>With regard to their operating principle, gas-filled shock absorbers will be considered as hydraulic shock absorbers. The checking of the operating principle of the shock absorbers will be carried out as follows: once the springs and/or the torsion bars are removed, the vehicle must sink down to the bump stops in less than 5 minutes.</p> <p>In the case of an oil-pneumatic suspension, the spheres may be changed as regards their dimension, shape and material, but not their number. A tap, adjustable from outside the car, may be fitted on the spheres.</p> <p>Only guidance by plain bearings is authorised.</p> <p>Whatever the type of shock absorbers, the use of ball bearings with linear guidance is prohibited.</p>
707-b2	X	X	X	Los depósitos de los amortiguadores podrán fijarse sobre la carrocería, sin modificar, del vehículo. Si los amortiguadores tienen reserva de fluido separada localizada en el habitáculo, o en el maletero si este no está separado del habitáculo, éstas deben estar sólidamente fijadas y deben estar cubiertas por una protección.	The damper tanks may be attached on to the unmodified shell of the car. If the shock absorbers have separate fluid reserves located in the cockpit, or in the boot if this is not separated from the cockpit, these must be firmly secured and fitted with a protective cover.
707-b3	X	X	X	Podrá fijarse una banda o un cable en cada suspensión para limitar su recorrido. A tal efecto, pueden perforarse orificios con un diámetro máximo de 8,5 mm del lado del casco y del lado de la suspensión.	A strap or cable for limiting the suspension travel may be affixed to each suspension. To this end, holes of a maximum diameter of 8.5 mm may be bored on the bodyshell side and on the suspension side.
707-b4				<b>AMORTIGUADORES TIPO MAC PHERSON (707c)</b>	<b>McPHERSON TYPE SHOCK ABSORBERS (707c)</b>
707-b5	X	X	X	De origen u homologados en VR.	Original or homologated in VR.
707-b6	X	X	X	La forma de los asientos de los muelles en las suspensiones es libre. Su material es libre.	The shape of the suspension spring seats is free. Their material is free.

## 8. TREN RODANTE / RUNNING GEAR

801-a0				<b>RUEDAS (801a)</b>	<b>WHEELS (801a)</b>
801-a1	X	X	X	<p>El conjunto «llantas-neumáticos» no deberá tener, en ningún caso, más de 8" de anchura y 650 mm de diámetro.</p> <p>Vista en proyección vertical, la carrocería debe cubrir al menos 120° de la parte superior de las ruedas (situada sobre el eje de las ruedas en vista lateral).</p> <p>El cambio de las fijaciones de las ruedas, de tornillos a espárragos y tuercas, es libre.</p> <p>Para el resto, las ruedas son libres siempre que estén fabricadas de aluminio fundido o de acero y en una sola pieza.</p> <p>Se autoriza el libre uso de separadores de ruedas.</p> <p>Los extractores de aire añadidos sobre las ruedas están prohibidos.</p> <p>Los embellecedores de rueda deben retirarse.</p> <p>Se prohíbe el uso de cualquier dispositivo que permita a un neumático conservar sus prestaciones con una presión interna igual o menor a la presión atmosférica. El interior del neumático (espacio comprendido entre la llanta y la parte interna del neumático) debe llenarse únicamente con aire.</p>	<p>Under no circumstances may the "rims/tyres" assembly exceed a width of 8" and a diameter of 650 mm.</p> <p>In vertical projection, the bodywork must cover at least 120° of the upper part of the wheels (situated above the axis of the wheel when seen from the side).</p> <p>Wheel fixations by bolts may be freely changed to fixations by pins and nuts.</p> <p>In all other respects the wheels are free, provided that they are made of cast aluminium or steel and in a single unit.</p> <p>The use of track spacers is freely authorised.</p> <p>The fitting of air extractors added onto the wheels is prohibited.</p> <p>Wheel embellishers must be removed.</p> <p>The use of any device for maintaining the full performance of the tyre with an internal pressure equal to or lower than atmospheric pressure is prohibited. The interior of the tyre (the space between the rim and the internal part of the tyre) must be filled only with air.</p>



			<b>Para los rallyes de tierra</b>	<b>For Gravel Rallies</b>
801-a2		X X	Para los Grupos R2 y R3, sólo pueden usarse llantas de 6" x 15". Peso mínimo: 8 kg.	For Groups R2 and R3, only 6" x 15" rims are authorised. Minimum weight: 8 kg.
801-a2b	X		Para el Grupo R1, sólo pueden usarse llantas de 6,5" x 15". Peso mínimo: 8 kg.	For Group R1, only 6.5" x 15" rims are authorised. Minimum weight 8 kg.
			<b>Para los rallyes de asfalto</b>	<b>For Asphalt Rallies</b>
801-a3	X		Sólo pueden usarse llantas de 6,5" x 15" y 6.5" x 16". El peso mínimo de cada llanta es de 7,5 kg.	Only rims measuring 6.5" x 15" and 6.5" x 16" are authorised. The minimum weight of a rim is 7.5 kg.
801-a3b		X	R2B: Sólo pueden usarse llantas de 6,5" x 16" y el peso mínimo es de 7,5 kg.	R2B: only rims measuring 6.5" x 16" and with a minimum weight of 7.5 kg are authorised.
801-a3c		X	R2C: Sólo pueden usarse llantas de 7" x 17" y el peso mínimo es de 8 kg.	R2C: only rims measuring 7" x 17" and with a minimum weight of 8 kg are authorised.
801-a3d		X	Sólo pueden usarse llantas de 7" x 17" y el peso mínimo es de 8 kg.	Only rims measuring 7" x 17" and with a minimum weight of 8 kg are authorised.
802-0			<b>RUEDA DE REPUESTO (802)</b>	<b>SPARE WHEEL (802)</b>
802-1	X	X X	La(s) rueda(s) de repuesto no es(son) obligatoria(s). Sin embargo, en caso de haberla(s) debe(n) estar sólidamente fijada(s), y no puede(n) instalarse en el espacio reservado para el conductor y el pasajero delantero (si está a bordo) ni entrañar ninguna modificación en el aspecto exterior de la carrocería. Cuando la rueda de repuesto esté situada originalmente en un alojamiento cerrado, y cuando esta rueda se sustituya por una más gruesa (ver artículo 6.4) situada en este alojamiento, será posible eliminar de la tapa del emplazamiento de la rueda la superficie inducida por el diámetro de la nueva rueda (dibujo 254-2).	Spare wheel(s) is (are) not compulsory. However, if there are any, they must be securely fixed, and not installed in the space reserved for the driver and the front passenger (if aboard), and no modification to the external appearance of the bodywork must result from this installation. When the spare wheel is originally placed in a closed housing and when this wheel is changed for a wider one (see Article 6.4), situated in this space, it is possible to remove from the cover of the location of the wheel the surface induced by the diameter of the new wheel (Drawing 254-2).
803-a0			<b>SISTEMA DE FRENADO (803a)</b>	<b>BRAKING SYSTEM (803a)</b>
803-a0b	X		De origen, con la excepción de las indicaciones que figuran a continuación.	Original except for the following:
803-a01		X X	Sistema de frenado: De origen u homologados en VR.	Braking system: original or homologated in VR.
803-a2	X	X X	Si un vehículo está equipado en su versión de origen con un sistema antibloqueo, la unidad de control y las piezas del sistema antibloqueo pueden eliminarse, siempre que se respete lo dispuesto por el Artículo 253.4 del Anexo J. Si un nuevo cableado eléctrico se homologa en VR, se prohíbe el uso de un sistema antibloqueo. Las chapas de protección podrán retirarse o doblarse. Las conducciones de los frenos pueden sustituirse por conducciones tipo aviación.	If, in its original version, a car is equipped with an anti-lock braking system, the control unit and the parts of the anti-lock braking system may be removed, provided that the prescriptions of Article 253-4 of Appendix J are respected. If a new wiring harness is homologated in VR, the use of an anti-lock system is forbidden. Protection plates may be removed or folded. Brake lines may be changed for aviation type lines.
803-a2b		X X	Se puede añadir un dispositivo para eliminar el barro que se acumule sobre los discos de freno y/o las llantas. Se permite, para cada freno, un conducto de refrigeración con diámetro interno máximo de 10 cm o bien dos conductos con diámetro máximo de 7 cm. Este diámetro debe mantenerse sobre, al menos, 2/3 de la distancia entre su entrada y su salida. Estos conductos pueden ser de material compuesto. Sólo se permiten los puntos de montaje siguientes para la fijación de los conductos destinado a transportar el aire de refrigeración hasta los frenos: - las aberturas de origen en la carrocería, por ejemplo: para faros antiniebla, pueden emplearse para llevar el aire de refrigeración a los frenos; - la conexión de los conductos de aire con las aberturas de origen de la carrocería es libre a condición de que dichas aberturas no se modifiquen; - si el vehículo no tiene aberturas de origen, pueden realizarse, en el parachoques delantero, dos (2) aberturas circulares con diámetro máximo de 10 cm o una	A device for scraping away the mud which collects on the brake discs and/or the wheels may be added. For each brake, one cooling duct with a maximum internal diameter of 10 cm is allowed, or two cooling ducts with a maximum diameter of 7 cm. This diameter must be maintained over at least 2/3 of the distance between its entrance and exit. These ducts may be made of composite material. Only the following mounting points are authorised for the fixation of the lines to bring the cooling air to the brakes: - original apertures in the bodywork, e.g. for fog lamps, may be used to bring the cooling air to the brakes; - the connection of the air ducts to the original apertures in the bodywork is free, provided that these apertures remain unchanged; - if the car does not have any original apertures, two (2) circular apertures of a maximum diameter of 10 cm, or an equivalent section, may be made in the front

			sección equivalente; - esos conductos no deben estar fijados al portamanguetas. - estas canalizaciones se pueden fijar a la carrocería o al brazo de suspensión, pero no deben ser fijadas al portamanguetas.	bumper; - these lines must not be fixed to the hub carrier. - these lines may be fixed to the bodyshell or to the suspension links but must not be fixed to the hub carrier.	
803-a3	X	X	X	Servofreno: De origen o modificación homologada en VR.	Servo-brakes: original or homologated in VR
803-a4	X	X	X	Forro de frenos: El material y la forma de fijación (remachado o pegado) son libres, a condición de que las dimensiones de los forros homologados se conserven. La cantidad de pastillas de freno debe ser homologada.	Brake linings: material and mounting method (riveted or bonded) are free provided that the dimensions of the linings are retained. The number of brake pads must be homologated.
803-b0				<b>PEDALIER (803b)</b>	<b>PEDAL BOX (803b)</b>
803-b0b	X			De origen.	Original.
803-b0c		X	X	De origen o versión homologada en VR.	Original or version homologated in VR.
803-c0				<b>CILINDRO MAESTRO (803c)</b>	<b>MASTER CYLINDER (803c)</b>
803-c0b	X	X	X	Cilindro maestro en tándem: de origen u homologado en VR.	Tandem Master Cylinder: original or homologated in VR.
803-c2				<b>MASTER VAC Y BOMBA DE VACÍO (803c)</b>	<b>MASTER VAC AND VACUUM PUMP (803c)</b>
803-c3	X	X	X	De origen o modificación homologada en VR. Se permite modificar el casco a condición de que estas modificaciones tengan por única función la de asegurar la fijación del cilindro maestro y/o del pedalier.	Original or modification homologated in VR. Modifications to the bodyshell are authorised, provided that they have no other function than to allow the fixing of the master cylinder and/or pedal box.
803-d0				<b>REGULADOR DE PRESIÓN (803d)</b>	<b>PRESSURE REGULATOR (803d)</b>
803-d1	X	X	X	Regulador/limitador de presión delantero trasero autorizado. El regulador/limitador de presión debe ser de origen u homologado en VR.	Front and rear Pressure Regulator / Limiter authorised. The pressure regulator / limiter must be original or homologated in VR.
803-h0				<b>FRENO DE MANO (803h)</b>	<b>HANDBRAKE (803h)</b>
803-h1	X	X	X	De origen u homologado en VR. El mecanismo de bloqueo de la palanca de freno de mano puede cambiarse con el fin de obtener un desbloqueo instantáneo (freno de mano <i>fly-off</i> ). Se autoriza a modificar la posición del sistema de freno de mano hidráulico siempre que permanezca en el emplazamiento homologado en Grupo R (en el tunel central...).	Original or homologated in VR. The handbrake locking mechanism may be removed in order to obtain instant unlocking (fly-off handbrake). It is permitted to modify the position of the hydraulic handbrake system, provided that it remains in the location homologated in Group R (on the central tunnel ...).
803-v0				<b>DISCO Y PINZA DELANTEROS, TAMBORES Y FIJACIONES (803v)</b>	<b>FRONT DISC AND CALLIPER AND BELLS AND FIXINGS (803v)</b>
803-v0b	X			De origen. Se permite añadir un resorte en los pistones de las pinzas y reemplazar las juntas y los guardapolvos de las pinzas.	Original. It is permitted to add a spring in the bore of the callipers and to replace the seals and dust covers of the callipers.
803-v1		X	X	De origen u homologado en VR. Se permite añadir un resorte en los pistones de las pinzas y reemplazar las juntas y los guardapolvos de las pinzas.	Original or homologated in VR. It is permitted to add a spring in the bore of the callipers and to replace the seals and dust covers of the callipers.
803-w0				<b>DISCO Y PINZA TRASEROS, TAMBORES Y FIJACIONES (803w)</b>	<b>REAR DISC AND CALLIPER AND BELLS AND FIXINGS (803w)</b>
803-w0b	X			De origen. Se permite añadir un resorte en los pistones de las pinzas y reemplazar las juntas y los guardapolvos de las pinzas.	Original. It is permitted to add a spring in the bore of the callipers and to replace the seals and dust covers of the callipers.
803-w1		X	X	De origen u homologado en VR. Se permite añadir un resorte en los pistones de las pinzas y reemplazar las juntas y los guardapolvos de las pinzas.	Original or homologated in VR. It is permitted to add a spring in the bore of the callipers and to replace the seals and dust covers of the callipers.

804-a0			<b>DIRECCIÓN Y BIELETAS (804a)</b>	<b>STEERING AND RODS (804a)</b>
804-a0b	X		De origen.	Original.
804-a1	X	X	La cremallera de la dirección debe ser la cremallera de origen o bien homologada en VR. La desmultiplicación de la dirección es libre. Ninguno de estos sistemas puede tener otra función que la de reducir el esfuerzo físico requerido para girar el vehículo.	The steering rack must be original or homologated in VR. Steering ratio free. No such system may have any function other than that of reducing the physical effort required to steer the car.
804-a2	X	X	Las poleas así como la posición de la bomba de dirección hidráulica son libres. La bomba de dirección hidráulica puede reemplazarse por una bomba de dirección eléctrica (y viceversa), a condición de que esta última sea montada en algún vehículo de serie y regularmente comercializada. Los conductos que unen la bomba de dirección asistida a la cremallera de dirección pueden reemplazarse por conductos que cumplan con las disposiciones del Artículo 253-3.2.	The driving pulleys and the position of the hydraulic power steering pump are free. A hydraulic power steering pump may be replaced with an electric power steering pump (and vice-versa), provided that this electric pump is fitted on any series vehicle and is commonly on sale. The lines linking the power steering pump to the steering rack may be replaced with lines conforming to Article 253-3.2.
804-a3	X	X	En caso de que el vehículo de serie esté equipado con un sistema de dirección asistida controlado electrónicamente: - la unidad electrónica de control puede reprogramarse; - es posible utilizar el sistema de origen o bien el sistema homologado en VR. Ninguno de estos sistemas puede tener otra función que la de reducir el esfuerzo físico requerido para girar el vehículo.	If the series vehicle is equipped with an electronically controlled power steering system: - the electronic control unit may be reprogrammed. - it is possible to use either the original system or the system homologated in VR. No such system may have any function other than that of reducing the physical effort required to steer the car.
804-a4	X	X	Bieletas de la dirección: De origen u homologadas en VR.	Steering rods: original or homologated in VR.
804-c0			<b>COLUMNA DE DIRECCIÓN Y VOLANTE (804c)</b>	<b>STEERING COLUMN AND STEERING WHEEL (804c)</b>
804-c1	X	X	Columnas de dirección (así como sus sistemas de fijación): de origen u homologados en VR.	Steering columns (as well as their mounting systems): original or homologated in VR.
804-c2	X	X	El volante de la dirección es libre. El sistema de bloqueo antirrobo de dirección puede dejarse inoperante. El mecanismo de retirada rápida del volante debe consistir en un collarín concéntrico al eje del volante, coloreado de amarillo por anodización o por cualquier otro revestimiento duradero, e instalado en la columna de dirección por detrás del volante. El sistema de desbloqueo debe ser operado tirando del collarín siguiendo el eje de la dirección. No es obligatorio.	The steering wheel is free. The locking system of the anti-theft steering lock may be rendered inoperative. The quick release mechanism must consist of a flange concentric to the steering wheel axis, coloured yellow through anodisation or any other durable yellow coating, and installed on the steering column behind the steering wheel. The release must be operated by pulling the flange along the steering wheel axis. Not compulsory.
804-d0			<b>DEPÓSITO DE LA DIRECCIÓN (804d)</b>	<b>STEERING TANK (804d)</b>
804-d1	X	X	Depósito de la dirección: De origen u homologado en VR.	Steering tank: original or homologated in VR.
<b>9. CARROCERÍA / BODYWORK</b>				
900-a0	X	X	Solo podrán retirarse los elementos autorizados por el presente reglamento y/o los elementos mencionados en la VO «modificaciones/aligeramientos de caja».	Only parts authorised by the present regulations and/or parts mentioned in the "modifications / lightening of the body" VO may be removed.
900-a1			<b>BARRA DE REFUERZO (900a)</b>	<b>REINFORCEMENT BARS (900a)</b>
900-a2	X	X	Pueden montarse barras de refuerzo sobre los puntos de anclaje de la suspensión a la carrocería o al chasis de un mismo eje, a cada lado del eje longitudinal del vehículo, a condición de que sean desmontables y estén atornilladas. La distancia entre un punto de anclaje de suspensión y un punto de anclaje de la barra debe ser inferior a 100 mm, a menos que la barra sea un refuerzo transversal homologado con el arco y salvo en el caso de una barra superior fijada a una suspensión Mac Pherson o similar.	Reinforcement bars may be fitted on the suspension mounting points to the bodysell or chassis of the same axle, on each side of the car's longitudinal axis, provided that they are removable and that they are bolted to the bodysell or chassis. The distance between a suspension attachment point and an anchorage point of the bar cannot be more than 100 mm, unless the bar is a transversal strut homologated with the safety cage, or unless it is an upper bar attached to a McPherson suspension or similar. In the latter case, the maximum distance between an anchorage point of the bar and the

			<p>En este último caso, la distancia entre el punto de anclaje de la barra y el punto de articulación superior debe ser de 150 mm (dibujos 255-4 y 255-2). Se permite realizar un máximo de tres (3) orificios de cada lado, con un diámetro máximo de 10,5 mm para montar una barra transversal entre dos puntos superiores del casco. Las anillas de anclaje de las barras transversales superiores pueden soldarse al casco. Fuera de estos puntos, esta barra no debe anclarse sobre la carrocería o los elementos mecánicos.</p>	<p>upper articulation point will be 150 mm (Drawings 255-4 and 255-2). For the fixation of a transversal strut between two upper points of the bodyshell, a maximum of three (3) holes on each side, of a maximum diameter of 10.5 mm, will be authorised. The mounting rings of the upper transversal struts may be welded to the bodyshell. Apart from these points, the upper bar must not be mounted on the bodyshell or the mechanical parts.</p>
900-b0			<b>REFUERZOS INTERNOS Y EXTERNOS DEL CHASIS (900b)</b>	<b>INTERNAL AND EXTERNAL STRENGTHENING OF THE CHASSIS (900b)</b>
900-b0b	X		Se permite el refuerzo de la parte suspendida, a condición de que el material utilizado sea idéntico y siga la forma original, además de estar en contacto con ella.	Strengthening of the suspended parts is authorised, provided that material takes on the exact original shape and is in contact with it.
900-b1	X	X	<p>Se permite reforzar las partes suspendidas del chasis y de la carrocería mediante el añadido de piezas y/o material, en las condiciones siguientes: La forma de la pieza/del material de refuerzo debe adaptarse a la superficie de la pieza por reforzar, conservando una forma similar, y tener el espesor máximo siguiente medido a partir de la superficie de la pieza original:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 mm para los refuerzos de acero,</li> <li>- 12 mm para los refuerzos de aleación de aluminio.</li> </ul> <p>Para los elementos de la carrocería, la pieza/el material de refuerzo debe situarse en la parte no visible del exterior. Se permiten los nervios para aumentar la rigidez, pero se prohíben secciones huecas. La pieza/ el material de refuerzo no puede realizar una función diferente de la de refuerzo. Los soportes no utilizados (por ejemplo, rueda de repuesto) situados sobre el chasis/carrocería pueden eliminarse, excepto si son soportes de partes mecánicas que no pueden desplazarse o retirarse. Es posible cerrar los orificios en el habitáculo, compartimento motor, maletero y en las aletas. Los agujeros pueden cerrarse mediante chapa metálica o materiales plásticos. Estos pueden soldarse, pegarse o remacharse. Los otros orificios de la carrocería únicamente pueden cerrarse con cinta adhesiva. Se autorizan las modificaciones locales del casco para permitir el montaje de las suspensiones delantera y trasera.</p>	<p>Strengthening of the suspended parts of the chassis and bodywork through the addition of parts and/or material is allowed under the following conditions: The shape of the reinforcing part/material must follow the surface of the part to be reinforced, having a shape similar to it and the following maximum thickness measured from the surface of the original part:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 4 mm for steel reinforcing parts,</li> <li>- 12 mm for aluminium alloy reinforcing parts.</li> </ul> <p>For bodywork parts, the reinforcing part/material must be on the area not visible from the outside. Stiffening ribs are allowed but the making of hollow sections is forbidden. The reinforcing part/material must not have any other function than that of reinforcement. Unused supports (e.g. spare wheel) situated on the chassis/bodywork can be removed, unless they are supports for mechanical parts, which cannot be moved or removed. It is possible to close the holes in the cockpit, the engine and luggage compartments, and in the wings. The holes may be closed using sheet metal or plastic materials, and may be welded, glued or riveted. The other holes in the bodywork may be closed by adhesive tape only. Local modifications to the bodyshell are authorised in order to allow the fitting of the front and rear suspensions.</p>
900-c0			<b>PASO DE RUEDA DELANTERO Y TRASERO (900c)</b>	<b>FRONT AND REAR WHEEL ARCHES (900c)</b>
900-c1	X	X	<p>Se permite doblar los bordes de chapa metálica o reducir los perfiles de plástico de las aletas y los parachoques si penetran en el interior del paso de rueda. Las piezas de insonorización en plástico pueden retirarse del interior de los pasos de rueda. Estos elementos de plástico pueden cambiarse por otros elementos de aluminio, de plástico o de material compuesto, de la misma forma.</p>	<p>It is permitted to fold back the metal edges or reduce the plastic edges of the wings and the bumpers if they protrude inside the wheel housing. The plastic soundproofing parts may be removed from the interior of the wheel arches. These parts made from plastic may be changed for aluminium, plastic or composite material parts of the same shape.</p>
900-d0			<b>GATO (900d)</b>	<b>JACK (900d)</b>
900-d1	X	X	<p>Los puntos de levantamiento pueden reforzarse, trasladarse o aumentarse su número. Estas modificaciones están limitadas exclusivamente a los puntos de levantamiento. El gato debe funcionar de modo exclusivamente manual (accionado bien por el piloto, o bien por el copiloto), es decir sin ayuda de ningún sistema equipado con una fuente de energía hidráulica, neumática o eléctrica. El atornillador automático no debe permitir el desmontaje simultáneo de más de una tuerca.</p>	<p>The jacking points may be strengthened, moved and increased in number. These modifications are limited exclusively to the anchorage points of the jack. The jack must be operated exclusively by hand (either by the driver, or by the co-driver), i.e. without the help of a system equipped with a hydraulic, pneumatic or electric energy source. The wheel gun must not allow the removal of more than one nut at a time.</p>
900-e0			<b>PROTECCIÓN DE BAJOS (900e)</b>	<b>UNDERBODY PROTECTION (900e)</b>

900-e1	X	X	X	<p>El montaje de protecciones inferiores solo se autoriza en rallyes, a condición de que sean realmente protecciones que respeten la altura mínima al suelo, que sean desmontables y que estén concebidas exclusiva y específicamente con el fin de proteger los elementos siguientes: motor, radiador, suspensión, caja de cambios, depósito, transmisión, escape, botellas del extintor.</p> <p>Estas protecciones pueden extenderse toda la anchura de la parte inferior del parachoques delantero sólo por delante del eje de las ruedas delanteras.</p> <p>Deben estar fabricadas en aleación de aluminio o acero y tener un espesor mínimo de 3 mm.</p> <p>Panel de protección lateral: se autoriza el uso de carbono o kevlar a condición de que se utilice una sola capa de tejido y se fije sobre la parte visible del elemento.</p> <p>Únicamente las protecciones laterales de la carrocería pueden tener varias capas de kevlar.</p> <p>Las protecciones del depósito de combustible pueden tener varias capas de kevlar, de carbono o de fibra de vidrio.</p> <p>Pueden retirarse los elementos de protección en plástico fijados bajo la carrocería (recorridos por el flujo de aire).</p>	<p>The fitting of underbody protections is authorised only in rallies, provided that these really are protections which respect the ground clearance, which are removable and which are designed exclusively and specifically in order to protect the following parts: engine, radiator, suspension, gearbox, tank, transmission, steering, exhaust, and extinguisher bottles.</p> <p>Underbody protections may extend the whole width of the underside part of the front bumper only in front of the front wheel axis.</p> <p>These protections must be made from either aluminium alloy or steel and have a minimum thickness of 3 mm.</p> <p>Fuel tank protection / Side panel protection: the use of carbon or Kevlar is authorised, provided that only one layer of tissue is used and laid on the visible face of the part.</p> <p>Side panel protection: the use of carbon or Kevlar is authorised, provided that only one layer of tissue is used and laid on the visible face of the part.</p> <p>Only side panel protections may include several layers of Kevlar.</p> <p>The fuel tank protections may be made from several layers of Kevlar, carbon fibre or fibreglass.</p> <p>Plastic protection parts fitted under the body (licked by the air flow) may be removed.</p>
				<b>INTERIOR (901)</b>	<b>INTERIOR (901)</b>
901-a0				<b>ESTRUCTURA DE SEGURIDAD (901a)</b>	<b>SAFETY CAGE (901a)</b>
901-a0b	X			<p>Estructura atornillada de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 253 del Anexo J.</p> <p><b>O</b></p> <p>Estructura soldada o atornillada (a partir del 01.01.2011) al casco y homologada por la FIA en VO/VR o por el constructor ante una ADN.</p> <p><b>El número de homologación de la estructura de seguridad (FIA o ADN) debe estar especificado en la variante VR.</b></p>	<p>Bolted safety cage complying with Article 253 from Appendix J</p> <p><b>OR</b></p> <p>Safety cage welded or bolted (as from 01.01.2011) to the bodyshell and homologated in VO/VR by FIA or homologated by the Manufacturer with an ASN.</p> <p><b>The homologation number of the safety cage (FIA or ASN) must be specified on the VR form.</b></p>
901-a1		X	X	<p>Estructura soldada al casco y homologada por la FIA en VO/VR o por el constructor ante una ADN.</p> <p><b>El número de homologación de la estructura de seguridad (FIA o ADN) debe estar especificado en la variante VR.</b></p>	<p>Safety cage welded to the bodyshell and homologated in VO/VR by FIA or homologated by the Manufacturer with an ASN.</p> <p><b>The homologation number of the safety cage (FIA or ASN) must be specified on the VR form.</b></p>
				<b>ASIENTOS (901a)</b>	<b>SEATS (901a)</b>
901-a2	X	X	X	<p><b>Los asientos deben cumplir con las disposiciones del Artículo 253 del Anexo J.</b></p> <p><b>El material de los asientos de piloto y copiloto es libre pero el peso de su estructura (asiento sin espuma o soportes) debe ser superior a 4 kg.</b></p> <p>Las fijaciones de los arneses deben ser las homologadas por la FIA en VR o por el constructor ante una ADN.</p> <p>Los asientos delanteros pueden retrasarse pero no más allá del plano vertical definido por el borde delantero del asiento trasero de origen. El límite relativo al asiento delantero está constituido por la altura del asiento sin reposacabezas; si el reposacabezas está integrado en el asiento, por la parte más atrasada de los hombros del conductor.</p> <p>Los asientos traseros pueden retirarse.</p>	<p><b>The seats must comply with Article 253 from Appendix J.</b></p> <p><b>The material of the driver's and co-driver's seats is free but the weight of the bare shell (seat without foam or supports) must be more than 4 kg.</b></p> <p>The harness fixings must be those homologated in VR by the FIA or homologated by the Manufacturer with an ASN.</p> <p>The front seats may be moved backwards but not beyond the vertical plane defined by the front edge of the original rear seat. The limit relating to the front seat is formed by the height of the seatback without the headrest, and if the headrest is incorporated into the seat, by the rearmost point of the driver's shoulders.</p> <p>The rear seats may be removed.</p>
901-a3	X	X	X	<p>Soportes y anclajes de los asientos: de origen u homologados en VR.</p> <p>Pueden eliminarse los soportes de asiento de origen.</p>	<p>Seat support and anchorages: original or homologated in VR.</p> <p>The original seat supports may be removed.</p>
				<b>CINTURONES (901a)</b>	<b>SAFETY BELTS (901a)</b>
901-a4	X	X	X	<p>Es obligatorio el montaje de un arnés de seguridad que tenga, como mínimo, cinco (5) puntos de anclaje, homologado por FIA de conformidad con el Artículo 253.6 del Anexo J.</p>	<p>A safety harness having a minimum of five (5) mounting points, homologated by the FIA in accordance with Article 253-6 of Appendix J, is mandatory.</p> <p>The rear seat safety belts may be removed.</p>

			Los cinturones de seguridad traseros pueden retirarse.	
901-access0			<b>ACCESORIOS ADICIONALES INTERNOS (901access)</b>	<b>ADDITIONAL INTERIOR ACCESSORIES (901access)</b>
901-access1	X	X X	Extintores - Sistemas de extinción: Son obligatorios los extintores automáticos, homologados de conformidad con el Artículo 253.7 del Anexo J. Extintor manual: ver Artículo 253.7 del Anexo J.	Extinguishers – Extinguishing systems: automatic extinguishers, homologated and in compliance with Article 253-7 of Appendix J, are mandatory. Manual extinguisher: see article 253.7 of Appendix J.
901-access2	X	X X	Cerramiento del habitáculo: En el caso de un vehículo de dos volúmenes, será posible utilizar un panel o carcasa, no estructural, ignífugo, hecho de plástico transparente, situado entre el habitáculo y la ubicación del depósito.	Cockpit bulkhead: in the case of twin-volume cars, it will be possible to use a non-structural partition wall in transparent, non-flammable plastic between the cockpit and the tank arrangement.
901-access3	X	X X	Accesorios: Se autorizan, sin restricciones, todos los accesorios que no tengan ningún efecto sobre el comportamiento del vehículo, tales como los que afectan a la estética o a la comodidad interior (iluminación, calefacción, radio, etc.). La función de todos los mandos deberá ser la prevista por el constructor. Se permite adaptarlos para hacerlos más utilizables o más fácilmente accesibles, como por ejemplo, una palanca del freno de mano más larga, una placa adicional en el pedal de freno, etc. Estos accesorios no podrán, en ningún caso, ni siquiera indirectamente, aumentar la potencia del motor, o tener influencia sobre la dirección, la transmisión, los frenos o la estabilidad.	Accessories: all those which have no influence on the car's behaviour, for example equipment which improves the aesthetics or comfort of the car interior (lighting, heating, radio, etc.), are allowed. All controls must retain the role laid down for them by the manufacturer. They may be adapted to facilitate their use and accessibility, for example a longer handbrake lever, an additional flange on the brake pedal, etc. In no case may these accessories increase the engine power or influence the steering, transmission, brakes or road-holding, even in an indirect fashion.
901-access4	X	X X	Guantera: Se permite añadir compartimentos suplementarios a la guantera y bolsillos adicionales en las puertas, siempre que se usen los paneles de origen. Bandeja trasera: Puede retirarse la bandeja trasera desmontable de los vehículos de dos volúmenes.	Glove compartment: additional compartments may be added to the glove compartment and additional pockets in the doors, provided that they use the original panels. Rear shelf: it is permitted to remove the movable rear shelf in two-volume cars.
901-access5a	X		El salpicadero y la consola central deben permanecer de origen.	The dashboard and the central console must remain original.
901-access5b		X X	El salpicadero y la consola central deben permanecer de origen. Los revestimientos situados por debajo del salpicadero, y que no formen parte de él, podrán retirarse. Se permite retirar la parte de la consola central que no contiene ni la calefacción, ni los instrumentos (según el dibujo 255-7). El (los) resalte(s) del tablero de mandos puede(n) modificarse, pero esta modificación debe ser homologada en VR. Los paneles adicionales para los instrumentos y/o los interruptores pueden ser de material compuesto. Se puede usar el salpicadero homologado en VR.	The dashboard and the central console must remain original. The trim situated below the dashboard and which is not a part of it may be removed. It is permitted to remove the part of the central console which contains neither the heating nor the instruments (according to the Drawing 255-7). The dashboard hump(s) may be modified but the modification must be homologated in VR. Supplementary panels for instruments and/or switches may be in composite material. The dashboard homologated in VR may be used.
901-access6a	X		Aire acondicionado y sistema de calefacción: El sistema de calefacción de origen debe mantenerse.	Air conditioning and heating system: the original heating equipment must be retained.
901-access6		X X	El sistema de calefacción de origen puede reemplazarse por otro. Si ya hay un sistema eléctrico o antiempañante instalado, la entrada de agua del sistema de calefacción interno puede obturarse para evitar la atomización de agua en caso de accidente. El aparato de calefacción puede eliminarse total o parcialmente si se ha instalado un sistema eléctrico de calefacción para el parabrisas (elementos térmicos o ventilador eléctrico). Los componentes para el suministro de aire son, por lo tanto, libres. Los respiraderos deben ser conformes al modelo de serie y no pueden sufrir ninguna modificación.	The original heating system may be replaced with a different unit. The internal heating system water supply may be closed off to prevent the spraying of water in case of accident, if an electric or similar demisting system is present. The heating unit may be removed completely or partially if an electrically heated windscreen is present (heating elements or electric fan). The air supply components are thus free. The air outlets must conform to the series production model and may not be modified.
901-access7	X	X X	El compresor de aire acondicionado puede eliminarse. Esta modificación debe homologarse en VR. Pueden quitarse los siguientes elementos del aire acondicionado: condensador y ventilador auxiliar, depósito del fluido, evaporador y ventilador del evaporador, válvula	The air conditioning compressor may be removed. The modification must be homologated in VR. The following parts of the air conditioning system may be removed: condenser and auxiliary fan, fluid tank, evaporator and evaporator fan, expansion valve, as well as all



				de expansión, así como todos los tubos, las conexiones, interruptores de contacto, sensores y actuadores necesarios para el funcionamiento del sistema. Si ciertos elementos son comunes al sistema de calefacción, deben mantenerse.	pipes, connections, contact switches, sensors and actuators necessary for the functioning of the system. If certain elements are common with the heating system, they must be retained.
901-access8	X	X	X	Piso interno: Las alfombrillas son libres y, por lo tanto, pueden retirarse.	Floor: carpets are free and may thus be removed.
901-access9	X	X	X	Materiales de insonorización y guarnecidos: Se permite retirar los materiales de insonorización y los guarnecidos, excepto los mencionados en los Artículos (Puertas) y (Salpicadero). Se pueden añadir paneles de material aislante sobre los paneles existentes para proteger a los pasajeros del fuego.	Soundproofing materials and trim: other soundproofing materials and trim, except for those mentioned under the Articles (Doors) and (Dashboard), may be removed. Insulating material may be added to the existing bulkheads to protect the passengers from fire.
901-access10	X	X	X	Puertas y revestimientos laterales: Se permite retirar el material de insonorización de las puertas, siempre que no se modifique su aspecto. <b>El sistema de cierre centralizado se puede dejar inoperativo o eliminarse.</b> a) Se permite retirar el guarnecido de las puertas así como las barras de protección lateral con el fin de instalar un panel de protección lateral construido en material compuesto. La configuración mínima de este panel deberá estar conforme con el dibujo 255-14. b) En caso de que la estructura original de las puertas no haya sido modificada (supresión aunque sea parcial de las barras o de los refuerzos), los paneles de las puertas pueden hacerse de chapa metálica de 0,5 mm de espesor mínimo, de fibra de carbono de al menos 1 mm de espesor o de otro material sólido y no inflamable de 2 mm de espesor como mínimo. Las normas antes mencionadas se aplican igualmente para los revestimientos situados bajo las ventanas laterales traseras en los vehículos de dos puertas. La altura mínima del panel de protección lateral de las puertas debe extenderse desde la base de la puerta a la altura máxima de la travesía de la puerta. <b>Puertas delanteras:</b> <b>Si se homologan espumas para la protección contra colisiones laterales en VR, su uso es obligatorio de acuerdo a la extensión VR.</b>	Doors – Side trim: it is permitted to remove the soundproofing material from the doors, provided that this does not modify the shape of the doors. <b>The centralised door locking systems may be rendered inoperative or may be removed.</b> a) It is permitted to remove the trim from the doors together with their side protection bars in order to install a side protection panel which is made from composite materials. The minimum configuration of this panel must comply with that shown on drawing 255-14. b) If the original structure of the doors has not been modified (removal, even partially, of the tubes or reinforcements), the door panels may be made from metal sheeting at least 0.5 mm thick, from carbon fibre at least 1 mm thick or from another solid and non-combustible material at least 2 mm thick. The rules mentioned above also apply to the trim situated beneath the rear side windows of two-door cars. The minimum height of the door's side protection panel must extend from the base of the door to the maximum height of the door strut. <b>Front doors:</b> <b>If foams to protect against lateral collisions are homologated in VR, their use is compulsory in accordance with the VR.</b>
901-access11	X	X	X	Techo solar/trampilla de techo: De origen u homologado en VR.	Sunroof / Roof hatch: original or homologated in VR.
902-access0				<b>ACCESORIOS ADICIONALES EXTERNOS (902access)</b>	<b>ADDITIONAL EXTERIOR ACCESSORIES (902access)</b>
902-access1	X	X	X	Limpiaparabrisas: El motor en su compartimento de origen, la posición, las escobillas y el mecanismo son libres, pero deberá preverse, al menos, un limpiaparabrisas sobre el parabrisas. Se permite desmontar el dispositivo lavafaros. La capacidad del depósito del lavacristales es libre según el Art. 252.7.3 en el maletero o en el compartimento motor. Se autoriza el cambio de las escobillas limpiaparabrisas delanteras y traseras.	Windscreen wipers: motor in its original compartment, position, blades and mechanism are free, but there should be at least one windscreen wiper provided for the windscreen. The headlight washer device may be dismantled. The capacity of the windscreen washer tank is free, and the tank may be moved inside the cockpit in accordance with Article 252-7.3, or inside the boot or the engine bay. The changing of the front and rear windscreen wiper blades is authorised.
902-access3	X	X	X	Parabrisas: Solo pueden utilizarse los parabrisas de serie y los parabrisas homologados en VO/VR. Pueden montarse fijaciones suplementarias de seguridad para el parabrisas y las ventanas laterales, a condición de que no mejoren las cualidades aerodinámicas del vehículo.	Windscreen: only series windscreens and windscreens homologated in VO/VR may be used. Additional safety fastenings for the windscreen and the side windows may be fitted, provided that they do not improve the aerodynamic qualities of the car.
902-access4	X	X	X	Las fijaciones de los parachoques son libres y pueden ser de material compuesto, a condición de que no se modifique la carrocería, ni la forma o la posición de los parachoques.	The bumper mountings are free and may be in composite material, as long as the bodywork and the shape and position of the bumpers remain unchanged.



	<b>RALLYE 4 R4 Essence Turbo</b>	<b>RALLY 4 R4 Petrol Turbo</b>
<b>Chapitre / Chapter</b>	<b>Réglementation</b>	<b>Regulations</b>
	<b>1 – GENERALITES</b>	<b>1 – GENERAL</b>
00-0	Préambule : Cet Article 260 doit être utilisé avec les Articles 251, 252, 253 et 254 de l'Annexe J et avec les fiches Groupe R4, Groupe A et N correspondantes.	Foreword: this Article 260 must be used with Articles 251, 252, 253 and 254 of Appendix J and with the corresponding Group R4, Group A and N forms.
01-3	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Voitures de Tourisme ou de Grande Production de Série,</li> <li>* Voitures préalablement homologuées en Groupe N,</li> <li>* Moteur Essence turbocompressé,</li> <li>* Moteur d'une cylindrée corrigée supérieure à 2L</li> <li>* Voiture à 4 roues motrices</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Touring Cars or Large Scale Series Production Cars,</li> <li>* Cars previously homologated in Group N,</li> <li>* Turbocharged petrol engine,</li> <li>* Engine with corrected cylinder capacity greater than 2L</li> <li>* 4-wheel drive cars</li> </ul>
02-3 02-4 02-5 02-6 02-7 02-8 02-9 02-12	<p><b><u>Variante-Option (VO) homologuées en Groupe A:</u></b> Par option, on comprend tout équipement fourni en supplément ou remplacement de l'équipement de base et destiné uniquement à une utilisation en compétition. Il n'y a pas de production minimale pour une Variante-Option. Les variantes-option homologuées en Groupe A ne seront pas valables en Groupe R4 sauf si elles se rapportent aux éléments suivants, qui peuvent être homologués sans minimum de production :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- volant-moteur de même diamètre et de même poids que celui d'origine, si et seulement si ce volant d'origine est constitué de deux parties (sauf en Super Production).</li> <li>- volants-moteur pour boîtes de vitesses automatiques(sauf en Super Production) ;</li> <li>- réservoirs à carburant ;</li> <li>- une boîte de vitesses automatique(sauf en Super Production) ;</li> <li>- toit ouvrant (y compris les toits ouvrants à volet) ;</li> <li>- supports et ancrages de sièges ;</li> <li>- armatures de sécurité ;</li> </ul> <p>Voir règlement d'homologation pour armatures de sécurité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- points de fixation des harnais.</li> </ul> <p>Les conditions d'utilisation des éléments figurants ci-dessus devront être précisées sur la fiche d'homologation.</p> <p><b><u>Variante-Option (VO) homologuées en Groupe N:</u></b> Toutes les variantes-option homologuées en Groupe N seront valables en Groupe R4</p> <p><b><u>Variante-Rally4 (VR4):</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tous les éléments listés ci-dessous peuvent être homologués en VR4 (sans minimum de production)</li> <li>- une seule extension VR4 par numéro de fiche d'homologation est autorisée</li> <li>- L'utilisation d'une pièce homologuée dans l'extension VR4 entraîne le passage en Groupe R4</li> <li>- L'extension VR4 ne doit pas impérativement être utilisée dans son intégralité</li> <li>- Les pièces homologuées en VR4 ne peuvent en aucun cas être modifiées</li> </ul>	<p><b><u>Option Variant (VO) homologated in Group A:</u></b> By option must therefore be understood all equipment supplied on request in addition to or in replacement of the basic model equipment and intended solely for use in racing. There is no minimum production for an Option Variant. The option variants homologated in Group A shall not be valid in Group N unless they are associated with the following elements which may be homologated with no production minimum :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- engine flywheel of the same diameter and the same weight as the original, if and only if this original flywheel is made up of two parts (except for Super Production).</li> <li>- fly-wheels for automatic gear-boxes (except for Super Production);</li> <li>- fuel tanks ;</li> <li>- one automatic gearbox (except for Super Production);</li> <li>- sun roof (includes the roof vents with a flap);</li> <li>- seat supports and anchorages ;</li> <li>- safety cages ;</li> </ul> <p>See homologation regulations for safety cages.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- safety harness attachment points.</li> </ul> <p>The conditions under which the elements described above are used will have to be specified on the homologation form.</p> <p><b><u>Option Variant (VO) homologated in Group N:</u></b> All option variants homologated in Group N shall be valid in Group R4</p> <p><b><u>Variant-Rally4 (VR4):</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Each of the elements listed below may be homologated in VR4 (with no minimum production)</li> <li>- A single VR4 extension by number of homologation form is authorised</li> <li>- The use of a part homologated in the VR4 extension entails a move to Group R4</li> <li>- The VR4 extension does not necessarily have to be used in its entirety</li> <li>- The parts homologated in VR4 may not be modified under any circumstances</li> </ul>
03-1	<b>MODIFICATIONS ET ADJONCTIONS AUTORISEES (03)</b>	<b>AUTHORISED MODIFICATIONS AND ADDITIONS (03)</b>
03-2	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ce règlement est rédigé en terme d'autorisation, donc ce qui n'est pas expressément autorisé ci-après est interdit.</li> <li>- <b>Sauf mention contraire dans cet article, il convient d'appliquer l'article 254 de l'annexe J.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- These regulations are written in terms of authorisation; therefore, what is not expressly authorised hereinafter is prohibited.</li> <li>- <b>Unless otherwise mentioned in this article, Article 254 of Appendix J must be applied.</b></li> </ul>
103-1	<b>CLASSES DE CYLINDREE (103)</b>	<b>CYLINDER CAPACITY CLASSES (103)</b>

103-2	cylindrée corrigée supérieure à 2L	corrected cylinder capacity greater than 2L
	<b>2 – DIMENSIONS, POIDS</b>	<b>2 – DIMENSIONS, WEIGHT</b>
201-01	<b>POIDS MINIMUM (201)</b>	<b>MINIMUM WEIGHT (201)</b>
201-02	Les voitures devront avoir au moins le poids suivant :	The cars must have at least the following weight:
201-03	C'est le poids réel de la voiture, sans pilote ni copilote, ni leur équipement. L'équipement étant constitué des éléments suivants : - casque + dispositif de retenue de tête du pilote - casque + dispositif de retenue de tête du copilote A aucun moment de l'épreuve, une voiture ne devra peser moins que ce poids minimum. En cas de litige sur la pesée, l'équipement complet du pilote et du copilote (voir cidessus) sera retiré, ceci inclut le casque, mais les écouteurs externes au casque pourront être laissés dans la voiture. L'utilisation de lest est autorisée dans les conditions prévues par l'Article 252-2.2 des "Prescriptions Générales".	This is the real weight of the car, with neither driver nor co-driver nor their equipment. The equipment comprising the following: - driver's helmet + head restraining device - co-driver's helmet + head restraining device. At no time during the event may a car weigh less than this minimum weight. In case of a dispute during weighing, the full equipment of the driver and co-driver (see above) will be removed; this includes the helmet, but the headphones external to the helmet may be left in the car. The use of ballast is permitted in the conditions provided for under Article 252-2.2 of the "General Prescriptions".
201-04	Le poids minimum est de 1300 kg dans les conditions de l'Article 201-03 (et avec une seule roue de secours). Le poids minimum de la voiture (dans les conditions de l'Article 201-03 et avec une seule roue de secours) avec l'équipage (pilote + copilote) est de 1450 kg. Dans le cas où 2 roues de secours sont transportées dans la voiture, la seconde roue de secours devra être retirée avant la pesée.	The minimum weight is 1300 kg under the conditions of Article 201-03 (and with only one spare wheel). The combined minimum weight of the car (under the conditions of Article 201-03 and with only one spare wheel) and crew (driver + co-driver) is 1450 kg. When two spare wheels are carried in the car, the second spare wheel must be removed before weighing.
205-1	<b>GARDE AU SOL (205)</b>	<b>GROUND CLEARANCE (205)</b>
205-2	Doit être à tout moment supérieure ou égale à la valeur donnée dans la fiche d'homologation.	Must at all times be equal to or greater than the figure stated on the homologation form.
	<b>3 – MOTEUR</b>	<b>3 – ENGINE</b>
302-1	<b>SUPPORT MOTEUR (302)</b>	<b>ENGINE MOUNTING (302)</b>
302-2	Les supports du moteur doivent être d'origine ou homologués en VR4. Le matériau de l'élément élastique pourra être remplacé; le nombre de support doit être identique à l'origine.	The engine mountings must be original or homologated in VR4. The material of the elastic part may be replaced; the number of mountings must be the same as the original.
304-1	<b>SURALIMENTATION (304)</b>	<b>SUPERCHARGING (304)</b>
304-2	Turbocompresseur : Le système de suralimentation d'origine ou le système de suralimentation homologué en Groupe N doit être conservé. Aucun dispositif de suralimentation supplémentaire par rapport à l'origine n'est autorisé. Dans le cas d'une suralimentation à double étage, la bride doit être montée en amont du premier turbo vu par l'air. Toutes les voitures suralimentées doivent comporter une bride fixée au carter de compresseur. Cette bride, obligatoire en rallye, n'est pas interdite dans les autres épreuves, si un concurrent décide de l'utiliser. Tout l'air nécessaire à l'alimentation du moteur doit passer au travers de cette bride, qui devra respecter ce qui suit : Le diamètre maximum intérieur de la bride est de 33 mm, maintenu sur une longueur de 3 mm minimum mesurée vers l'aval à partir du plan perpendiculaire à l'axe de rotation et situé à 50 mm maximum en amont des extrémités les plus en amont des aubages de la roue (voir Dessin 254-4).	Turbocharger: The original supercharging system or the supercharging system homologated in Group N must be kept. No additional supercharging device relative to the original is authorised. In the case of two-stage turbocharging, the restrictor must be fitted upstream of the first turbo, seen from the air. All supercharged cars must be fitted with a restrictor fixed to the compressor housing. This restrictor, which is compulsory in rallies, is not prohibited in other events, should a competitor decide to use it. All the air necessary for feeding the engine must pass through this restrictor which must respect the following: The maximum internal diameter of the restrictor is 33 mm, maintained for a minimum distance of 3 mm measured downstream of a plane perpendicular to the rotational axis situated at a maximum of 50 mm upstream of a plane passing through the most upstream extremities of the wheel blades (see Drawing 254-4).

	<b>5 – EQUIPEMENT ELECTRIQUE</b>	<b>5 – ELECTRICAL EQUIPMENT</b>
501-bat0	<b>BATTERIE (501bat)</b>	<b>BATTERY (501bat)</b>
501-bat1	Elle doit être montée : - à l'emplacement de série - ou à l'emplacement homologué en VR4	It must be fitted: - at the series location; - or at the location homologated in VR4.
501-bat2	Si elle est installée dans le cockpit : - la batterie sera située derrière les sièges (le nouvel emplacement de la batterie doit être homologué en VR4). - la batterie doit être de type "sèche" Chaque batterie doit être fixée solidement et couverte. Dans le cas où la batterie est déplacée par rapport à sa position d'origine, la fixation à la coque doit être constituée d'un siège métallique et de deux étriers métalliques avec revêtement isolant fixés au plancher par boulons et écrous. Marque, capacité et câbles de batterie sont libres. La tension ne doit pas être supérieure à la tension d'origine	If in the cockpit: - the battery must be situated behind the driver or co-driver seats (the new location of the battery must be homologated in VR). - the battery must be a dry battery Each battery must be securely fixed and covered. Should the battery be moved from its original position, it must be attached to the body using a metal seat and two metal clamps with an insulating covering, fixed to the floor by bolts and nuts.  The make, capacity and cables of the battery are free. The tension must not exceed the original tension.
501-bat3	Une prise de force connectée à la batterie est autorisée dans l'habitacle	A power take-off connected to the battery is permitted in the cockpit.
	<b>6 – TRANSMISSION</b>	<b>6 – TRANSMISSION</b>
603-0	<b>SUPPORT TRANSMISSION (603)</b>	<b>GEARBOX MOUNTING (603)</b>
603-01	Les supports de la transmission doivent être d'origine ou homologués en VR4	The transmission supports must be original or homologated in VR4.
603-02	Dans ces conditions, le matériau de l'élément élastique pourra être remplacé; le nombre de support doit être identique à l'origine.	In these conditions, the material of the elastic part may be replaced. The number of mountings must be the same as the original.
	<b>7 – SUSPENSION</b>	<b>7 – SUSPENSION</b>
700-a1	Les éléments homologués en VR4 peuvent être utilisés	The elements homologated in VR4 may be used.
	<b>9 – CARROSSERIE</b>	<b>9 – BODYWORK</b>
900-a0	Capot moteur : - Les ouvertures additionnelles dans le capot moteur doivent être homologuées et elles doivent être munies d'un grillage avec mailles de 10 mm de côté maximum.	Engine bonnet: - Additional openings on the engine bonnet must be homologated and must be fitted with wire netting with a mesh of maximum 10 mm.
900-a0	Portes avant : Les mousses de protection pour le choc latéral homologuées en VR4 sont obligatoires et doivent être utilisées conformément à la fiche VR4. Les systèmes de verrouillage centralisé des portes peuvent rendus inopérants ou supprimés.	Front doors: Foam to protect against lateral collisions homologated in VR4 are compulsory and must be used in accordance with the VR4 form. The centralised door locking systems may be rendered inoperative or may be removed.
900-a1	Les éléments homologués de carrosserie en VR4 peuvent être utilisés	The bodywork elements homologated in VR4 may be used.
901-access5a	Le tableau de bord homologué en VR4 peut être utilisé	The dashboard homologated in VR4 may be used.
901-access6	Le système de chauffage / désembuage d'origine peut être remplacé par un système plus simple ou par un pare-brise chauffant homologué en VR4	The original heating / demisting system may be replaced with a simpler system or with a heated windscreen homologated in VR4.
902-access3	Le pare-brise doit être de série ou homologué en VR4	The windscreen must be series or homologated in VR4.
902-access3b	La lunette arrière et les vitres latérales arrière doivent être de série ou homologuées en VR4.	The rear windshield and the rear side windows must be series or homologated in VR4.